

▼
ALCATEL
www.alcatel.com



ONE TOUCH
535 · 735

ALCATEL

ALCATEL

The advertisement features a central image of an Alcatel One Touch 535 mobile phone. The phone's screen displays a stylized, abstract image of a fan or a similar structure with the word 'Alcatel' overlaid. The phone has a silver and blue color scheme and a full QWERTY keypad. The background of the advertisement is a dark blue gradient with several curved, glowing lines in shades of blue and orange. The Alcatel logo is prominently displayed in the top right corner of the phone's background and at the bottom center. The overall design is clean and modern, typical of early 2000s mobile phone advertising.

▼
ALCATEL

Introducción

Alcatel le agradece por haber adquirido este teléfono.

Compacto y elegante con un look metalizado, su teléfono incluye una pantalla grande de 4096 colores y una interfaz usuario fácil de utilizar e intuitiva.

Expréselo con colores

Gracias a la nueva tecnología MMS, Ud. podrá enviar imágenes y sonidos por mensajes cortos. Sus mensajes pueden expresar su estado de ánimo del día gracias al contenido multimedia integrado o disponible para descargar.

Exclusivamente suyo

Dele un toque personal a su teléfono. Elija un color o una apariencia en la gama integrada de fondos de pantalla, o elija entre diferentes papeles tapiz o melodía del rico contenido multimedia. Con un solo clic, podrá seleccionar uno de los ambientes disponibles.

Las imágenes y los sonidos pueden ser modificados como lo desee.

Su compañero de juegos

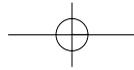
Prepárese a pasar momentos de diversión intensa. Con su navegador dedicado y gracias a su nueva ergonomía, Ud. podrá jugar utilizando ambas manos, como en una consola de videojuegos.

Su cámara (One Touch 735 únicamente)

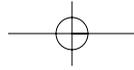
Tome fotos de sus mejores momentos para intercambiarlas gracias a la función cámara integrada. Utilice el zoom y la función de grabación de sonidos mientras toma fotos o alegre sus fotos con marcos y pequeños sellos divertidos: ¡es verdaderamente fácil!

Índice.....

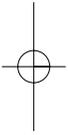
Introducción	1
Precauciones de uso	5
Informaciones generales.....	8
1. Su teléfono	9
1.1 Teclas	10
1.2 Iconos de pantalla inicial	11
2. Puesta en marcha	13
2.1 Puesta en servicio.....	13
2.2 Encender su teléfono.....	15
2.3 Apagar su teléfono	15
3. Llamadas	16
3.1 Realizar una llamada.....	16
3.2 Llamar a su buzón de voz.....	17
3.3 Recibir una llamada	17
3.4 En el transcurso de una llamada	18
3.5 Conferencia	19
3.6 Línea 2	19
4. Memoria de llamadas	20
4.1 Consultar la memoria de llamadas y rellamar	20
4.2 Opciones disponibles.....	20
5. Menú	21
6. Directorio.....	23
6.1 Consultar su directorio.....	23
6.2 Crear un registro.....	24
6.3 Opciones disponibles	25
6.4 Crear un directorio nuevo.....	26
6.5 Clasificar los registros	26
6.6 Utilizar el reconocimiento de voz	26



6.7	Asociar un timbre a un directorio	27
6.8	Asociar una imagen o animación a un registro	27
7.	Mensajes	28
7.1	Acceder a los mensajes.....	28
7.2	Consultar los mensajes	29
7.3	Redactar y enviar mensajes cortos (SMS)	32
7.4	Redactar y enviar mensajes multimedia (MMS).....	34
7.5	Modo de entrada de texto.....	37
7.6	Ajustes de mensajes	38
8.	Personalización	41
8.1	Sonidos.....	41
8.2	Ambientes	42
8.3	Pantalla de espera.....	43
8.4	Colores	44
8.5	Compositor	44
8.6	Pantallas de encendido / apagado	45
8.7	Ahorro de energía.....	45
8.8	Zoom.....	45
8.9	Personalización de teclas	46
8.10	Comandos vocales	46
8.11	Mis números	47
8.12	Ajustes	48
9.	Herramientas.....	56
9.1	Agenda.....	56
9.2	Alarmas	59
9.3	Convertor	59
9.4	Calculadora	60
9.5	Reloj.....	60
9.6	Memoria	61
9.7	Recordatorio vocal.....	61
9.8	Infrarrojos.....	62
9.9	Lista de alarmas.....	62



10.	Eventos	63
11.	Servicios WAP/GPRS	64
11.1	Acceder a los servicios WAP.....	64
11.2	Opciones disponibles.....	65
11.3	Programar su acceso	65
11.4	Acceso directo / Acceso perfil	67
11.5	Función GPRS	68
12.	Album multimedia	69
12.1	El Menú Álbum	69
12.2	Mis imágenes	69
12.3	Mis sonidos	70
12.4	Gestión de imágenes y sonidos.....	70
12.5	Formatos y soportes	71
13.	Cámara.....	72
13.1	Toma de imagen	72
13.2	Ajustes.....	77
13.3	Opciones disponibles después de la toma de imagen	77
14.	Modificar las imágenes	78
15.	Juegos	80
15.1	Menú de juegos.....	80
15.2	Navegación	80
15.3	Descargar un juego	81
16.	Servicios avanzados de su móvil	84
16.1	Los servicios "My One Touch" de Alcatel.....	84
16.2	El paquete de programas PC Alcatel	84
17.	Tabla de caracteres y símbolos	86
18.	Garantía	87
19.	Accesorios	89
20.	Problemas y soluciones	91



Precauciones de uso

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

• SEGURIDAD EN VEHÍCULO:

Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portátil...), se prohíbe al conductor utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.

Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del tablero de instrumentos, o en la zona de despliegue del airbag,
- conectar obligatoriamente su teléfono a una antena externa o apague su teléfono; dicha antena debe instalarse de tal manera que ninguna parte del cuerpo esté cerca de ella en permanencia, salvo si existe una placa metálica de separación (por ejemplo, el techo del coche),
- consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de bordo.

• CONDICIONES DE USO:

Apague su teléfono en el interior de un avión. Si no cumple con esta norma, puede exponerse a procesos judiciales.

No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos, electrónicos o que utilizan radiofrecuencias.

Cuando esté encendido, evite colocar el teléfono en una prenda de vestir cercana al aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina...). En particular, al contestar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

No encienda el teléfono cerca de gas o de líquidos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión.

No deje que los niños utilicen el teléfono sin vigilancia.

No intente abrir o reparar usted mismo el teléfono.

Sólo debe utilizar el teléfono con las baterías, los cargadores y los accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono (véase página 89). Alcatel declina cualquier responsabilidad en el caso contrario. Evite exponer su teléfono a condiciones desfavorables (humedad, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas recomendadas por el fabricante van de -10°C a +40°C. Si se excede 55 °C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

• BATERÍA:

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado. Las precauciones de uso de la batería son las siguientes: no abra la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras), no la perfore, no la desmonte, no provoque un cortocircuito poniendo en contacto los polos + y -, no la tire al fuego ni a la basura, no la exponga a temperaturas superiores a 60 °C. Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que sea recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para los que fue diseñada y nunca utilice baterías dañadas.

• CARGADORES

Cargadores con alimentación de red han sido diseñados para funcionar dentro de una gama de temperaturas 0-40 °C.

Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y equipos de oficina diseñados sólo para este uso.

• ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS:

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituye un factor esencial de estas exigencias o directiva.

ESTE TELÉFONO MÓVIL ES CONFORME CON LAS EXIGENCIAS INTERNACIONALES Y EUROPEAS EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS RADIOELÉCTRICAS.

Su teléfono móvil es un emisor / receptor radio. Ha sido diseñado y fabricado a fin de respetar los límites de exposición a las radiofrecuencias (RF) recomendados por las exigencias internacionales (ICNIRP)⁽¹⁾ y el Consejo de la Unión Europea (Recomendación 1999/519/CE)⁽²⁾. Estos límites forman parte de un conjunto de exigencias y establecen los niveles de radiofrecuencias autorizados para el público. Estos límites han sido establecidos por grupos de peritos independientes, basándose en evaluaciones científicas regulares y detalladas. Dichos límites incluyen un margen de seguridad importante destinado a garantizar la seguridad de todos, sea cual sea la edad o el estado de salud.

⁽¹⁾ Las exigencias ICNIRP se aplican en las regiones siguientes: América Central (excepto México), África del Sur y del Norte, Asia Pacífico (excepto Taiwán, Corea y Australia).

⁽²⁾ La recomendación europea (1999/519/CE) se aplica en las regiones siguientes: Europa, Europa del Este, Israel.

La norma de exposición de los teléfonos móviles define una unidad de medida llamada Nivel específico de absorción o "SAR" (Specific Absorption Rate en inglés). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de 2 vatios/Kg en promedio por 10 g de tejido humano. Las pruebas han sido efectuadas en teléfonos que emiten a su nivel de potencia máximo en todas las bandas de frecuencias. Si bien el SAR es evaluado en el nivel de potencia más alto, el nivel real de SAR del teléfono móvil durante su utilización es, por lo general, bastante inferior a los valores máximos obtenidos en las pruebas. Así pues, el teléfono móvil ha sido diseñado para utilizar únicamente la potencia estrictamente necesaria para asegurar su conexión a la red. En principio, más cerca se encuentra usted de una antena de estación de base, más bajos serán los niveles de potencia del teléfono móvil.

El valor máximo de SAR probado en este modelo de teléfono móvil para un uso cerca a la oreja y conforme a la norma es de 0,57 vatios/Kg. Si bien los niveles SAR varían de un teléfono y modo de utilización a otro, son conformes a las exigencias internacionales y a la recomendación europea en vigor en materia de exposición a las radiofrecuencias.

Su teléfono móvil viene equipado con una antena integrada. Para optimizar su funcionamiento en comunicación, se le aconseja no tocarla o deteriorarla.

IMPORTANTE: Su teléfono móvil permite sacar fotografías y grabar el sonido dentro del marco estricto del cumplimiento de las leyes y reglamentos vigentes. En función de la ley aplicable en su país, la toma, la reproducción o la divulgación de la imagen, de la voz o de cualquier otro atributo de un tercero sin su autorización expresa puede estar totalmente prohibida y puede constituir un ataque a la intimidad de la vida privada. La obtención de las autorizaciones necesarias previas a la grabación de conversaciones privadas o confidenciales o a la divulgación de la imagen de terceras personas así como su utilización es de responsabilidad exclusiva del usuario y en caso alguno podrá comprometer la responsabilidad del fabricante o vendedor (incluso el operador).

La Organización Mundial de la Salud (OMS) considera que "el estado actual de los conocimientos científicos no justifica la toma de precauciones particulares para el uso de teléfonos móviles. En caso de inquietud, una persona puede optar por limitar su exposición, o la de sus hijos, a las radiofrecuencias disminuyendo la duración de las comunicaciones o utilizando la opción manos libres (o un kit manos libres portátil) que permite alejar el teléfono de "la cabeza y del cuerpo" (Memo n°193). Para obtener informaciones complementarias de la OMS sobre los campos electromagnéticos y la salud pública, vaya al sitio Internet siguiente: <http://www.who.int/peh-emf>.

Informaciones generales.....

- **Dirección Internet:** www.alcatel.es - **Dirección wap:** wap.alcatel.com
- **Número del Servicio de Atención al Cliente:** véase el folleto "Alcatel Services" (Llamada facturada localmente según la tarificación en vigor en su país).

Su teléfono es un equipo emisor/receptor radio que funciona en redes GSM en las bandas 900 MHz y 1800 MHz.

La marca  certifica que su teléfono es conforme a la directiva 1999/5/CE (R&TTE) y que los accesorios en cuestión son conformes a las directivas comunitarias vigentes. Puede consultar el ejemplar completo de la Declaración de Conformidad de su teléfono en el sitio Internet www.alcatel.es.

Protección contra el robo

Su teléfono móvil se identifica por un número IMEI (número de serie) que se encuentra sobre la etiqueta del paquete así como en la memoria de su teléfono. Cuando Ud. lo utiliza por la primera vez, se le recomienda anotar este número tecleando , , , ,  y conservarlo en un lugar seguro ya que se lo podrían solicitar la policía o su operador en caso de robo de su teléfono. Con este número, si se le roba el teléfono, se podrá bloquear el funcionamiento del teléfono e impedir su uso por otra persona, aun con una nueva tarjeta SIM.

Enero de 2003.

Su teléfono.....



⁽¹⁾ Según el modelo de su teléfono.

⁽²⁾ One Touch 735 únicamente.

1.1 Teclas

-  Tecla de acceso/acción juegos ⁽¹⁾
 Servicios ⁽¹⁾
 Tecla personal ⁽¹⁾
-  Tecla de función izquierda: confirme la opción ubicada por encima en pantalla
-  Tecla de función derecha: confirme la opción ubicada por encima en pantalla
 Acceso a la cámara ⁽²⁾
-  **Encender / apagar el teléfono**
 Vuelva a la pantalla inicial (pulsación prolongada)
-  Borrar en edición (pulsación corta)
 Volver a la pantalla anterior (pulsación corta)
-  **Acceder al MENÚ**
 Confirmar una opción
-  **Navegador:**
 Ajustar el volumen sonoro en el transcurso de una llamada
 Navegar para seleccionar una opción
 Acceder a un directorio (pulsación hacia abajo)
 Acceder a los mensajes cortos (pulsación hacia arriba)
-  **Descolgar / Colgar** (pulsación corta)
 Consultar la memoria de llamadas (BIS) (pulsación corta)
 Utilizar el reconocimiento de voz (pulsación prolongada)
-  Consultar su buzón de voz (pulsación prolongada)
-  **Activar / desactivar el vibrador** (pulsación prolongada)
 En modo de edición, acceso a la tabla de símbolos:
-  Bloquear / desbloquear el teclado
 En modo de edición:
 - Pulsación corta: mayúsculas, minúsculas, cifras.
 - Pulsación prolongada: pasar del modo normal al modo predictivo.

 La tecla de navegación funciona mejor si Ud. la presiona sin forzar con el dedo pulgar.

⁽¹⁾ Según el modelo de su teléfono.

⁽²⁾ One Touch 735 únicamente.

1.2 Iconos de pantalla inicial ⁽¹⁾

-  **Nivel de carga de la batería**
-  **Modo vibrador:** su teléfono vibra pero no emite ni timbre, ni bip (véase página 42).
-  **Modo silencio:** su teléfono no emite ni timbre, ni bip y no vibra, salvo en el caso de alarmas (véase página 42).
-  **Informaciones a consultar:** Usted puede consultar su buzón de voz, las llamadas recibidas no contestadas, los mensajes cortos no leídos, las alarmas WAP ⁽²⁾.
-  **Lista de mensajes cortos llena (SMS):** su teléfono ya no puede aceptar nuevos mensajes SMS. Tiene que acceder a la lista de mensajes para suprimir por lo menos uno (véase páginas 30-31).
-  **Desvíos de llamadas activados:** sus llamadas son desviadas (véase página 48).
-  **Minutero o despertador programados** (véase página 59).
-  **Indicador de cobertura.**
-  **Zonas de tarifa preferencial ⁽²⁾.**

-  **Teclado bloqueado.**
-  **Roaming en su país de abono.**
-  **Infrarrojos:** enlace infrarrojo activado.
-  **Enlace por cable de datos USB de Alcatel**
-  **Línea 2 ⁽¹⁾:** indica la línea seleccionada.
-  **GPRS:** contexto GPRS activado
-  Descarga en curso / recepción inmediata de un MMS.
-  Envío en curso de un MMS.

⁽¹⁾ Los iconos y las ilustraciones representados en esta guía sirven de indicación.

⁽²⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

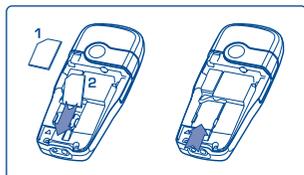
⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

2 Puesta en marcha

2.1 Puesta en servicio

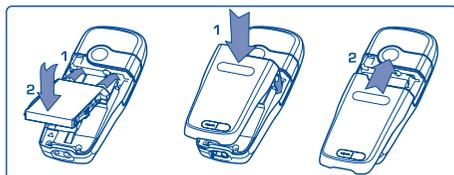
Insertar y retirar la tarjeta SIM ⁽¹⁾

Usted debe insertar su tarjeta SIM para poder utilizar su teléfono.

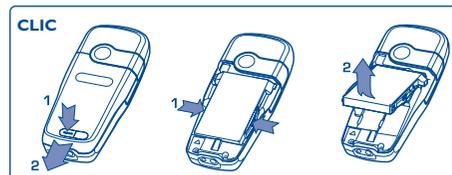


Coloque la tarjeta SIM con el chip hacia abajo y deslice la tarjeta SIM en su alojamiento. Verifique que está correctamente insertada.

Instalar y retirar la batería



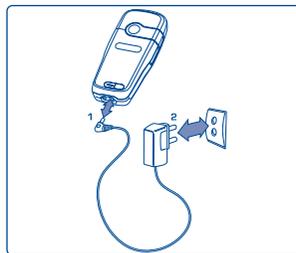
Inserte y empuje la batería y luego cierre la tapa del teléfono.



Libere la batería y retírela.

⁽¹⁾ Verifique con su operador que su tarjeta SIM es compatible 3 voltios. Las tarjetas antiguas de 5 voltios no pueden ser utilizadas. Contacte con su operador.

Cargar la batería



Conecte el cargador



Cuando utilice su teléfono por primera vez, cargue la batería completamente (aproximadamente 3 horas). Utilice sólo los cargadores ALCATEL.

- Una señal acústica corta indica el inicio de la carga.
- La animación puede tardar unos minutos o emitir un silbido si la batería está muy descargada.
- No fuerce la toma del teléfono.
- Espere 2 minutos para que el icono de batería indique el nivel de carga exacto.
- Si la batería no está instalada, debe insertarla antes de conectar el cargador.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del teléfono para un acceso fácil (se recomienda evitar el uso de extensiones eléctricas).

Precauciones de uso



No ponga la mano sobre la parte superior del teléfono móvil

Su teléfono móvil viene equipado con una antena integrada. Para optimizar su funcionamiento en comunicación, se le aconseja no tocarla o deteriorarla.

Para una mejor recepción radio y para beneficiarse de una calidad de funcionamiento óptima, no ponga la mano sobre la parte superior del teléfono móvil.

2.2 Encender su teléfono

Haga una pulsación prolongada en la tecla **C** hasta que se encienda el teléfono, teclee el código PIN si es necesario, confirme con la tecla **OK**. La pantalla inicial se visualiza.

 Si no conoce su código PIN o si lo ha olvidado, contacte con su operador. No deje su código PIN cerca de su teléfono y guarde su tarjeta SIM en un lugar seguro cuando no la utilice.

Si se visualizan mensajes difundidos por la red, utilice la tecla **OK** para visualizar todos los mensajes o la tecla **C** para volver a la pantalla inicial.

El símbolo <<<->>> aparece durante la búsqueda de una red (???-??? aparece cuando la red rechaza su tarjeta SIM; en este caso, contacte con su operador).

2.3 Apagar su teléfono

A partir de la pantalla inicial, pulse la tecla **C** (pulsación prolongada).

3 Llamadas



3.1 Realizar una llamada

Marque el número deseado y pulse la tecla **Ⓜ** para realizar la llamada. Para colgar, pulse nuevamente la misma tecla. En caso de error, utilice la tecla **C** para borrar los dígitos.

 Para introducir “+” o “P” (pausa), haga una pulsación prolongada en la tecla **Ⓜ** (los caracteres siguientes aparecen sucesivamente: 0, +, P, •).

Realizar una llamada de emergencia

Si su teléfono está en la zona de cobertura de su red, marque el **112** y pulse en **Ⓜ** (o cualquier otro número comunicado por su operador) para realizar una llamada de emergencia, incluso sin tarjeta SIM, sin teclear el código PIN ni desbloquear el teclado.

Realizar una llamada utilizando un prefijo

Para acceder a los “**Prefijo**”, haga una pulsación prolongada en la tecla **Ⓜ** hasta que aparezca el símbolo +. Para acceder a los diferentes prefijos, utilice la tecla **◀▶**.

- Para realizar una llamada internacional **+☎**, seleccione y confirme el indicativo del país o de la zona, complete el número de su interlocutor y envíe la llamada.
- Si ya conoce el prefijo que desea utilizar, vaya hasta el icono **☎** e introduzca directamente el prefijo seguido por el número de su interlocutor.
- En algunas empresas, los números empiezan por los mismos dígitos. Gracias a la función “**Prefijo**” **☎**, usted puede memorizar la parte común e introducir únicamente la parte variable. Usted debe crear los prefijos.

Rellamada automática

Si esta función está activada y si ha sido implementada por la red (véase página 50), podrá rellamar automáticamente a su interlocutor si es que no logra comunicarse con él.

3.2 Llamar a su buzón de voz ⁽¹⁾

Para que usted no pierda ninguna llamada, la red dispone de un servicio de buzón de voz. Este servicio funciona como un contestador que usted puede consultar en cualquier momento. Para acceder a su buzón de voz, haga una pulsación prolongada en la tecla  y lance la llamada utilizando la tecla **OK**.

Si no tiene el número de acceso a su buzón de voz, introduzca el número que su operador le comunicó. Para modificar este número posteriormente, utilice la opción **“Mis números”** (véase página 47).

 Para utilizar su buzón de voz en el extranjero, contacte con su operador antes de viajar.

3.3 Recibir una llamada

Cuando llega una llamada, pulse la tecla , hable y cuelgue utilizando esta misma tecla.

Al recibir una llamada, su teléfono suena con una intensidad progresiva. Si se visualiza el icono , el vibrador está activado: el timbre no suena. Si el icono  se visualiza, el vibrador y el timbre no están activados.

 El número del llamante se visualiza si la red lo transmite (verifique la disponibilidad de este servicio con su operador).

Cortar el timbre

Pulse la tecla **C** o dirijase hasta el icono de izquierda utilizando el navegador cuando el teléfono suena: todavía puede contestar la llamada pulsando la tecla .

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Rechazar una llamada

Pulse dos veces la tecla **C** o dirijase hasta el icono  para rechazar definitivamente la llamada.

3.4 En el transcurso de una llamada

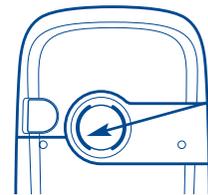
Funciones disponibles

En el transcurso de una llamada, usted puede utilizar su directorio, su agenda, mensajes cortos, etc. sin perder la comunicación utilizando la tecla .

- | | | | |
|---|--|---|--|
|  | En espera |  | Directorio |
|  | Llamada en curso |  | Mensajes |
|  | Manos libres |  | Agenda |
| | ATENCIÓN: aleje el teléfono de su oreja cuando la opción “Manos libres” está activada ya que el volumen amplificado podría provocar daños auditivos. |  | Servicios ⁽¹⁾ |
| | |  | Recordatorio vocal (grabe su llamada en curso) |
| | |  | Ver notas |

Modificar el volumen

Durante una llamada, usted puede ajustar el volumen utilizando el navegador .



En modo manos-libres, el altavoz ubicado en la parte trasera de su teléfono se activa automáticamente, éste se compone de una membrana Hi-Fi.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Llegada de una nueva llamada

- **En espera** ⁽¹⁾

Si una segunda llamada llega mientras está en comunicación, será advertido por una señal acústica. Puede aceptar la llamada pulsando la tecla **{}**.

La llamada en curso se pondrá automáticamente en espera y podrá pasar de un interlocutor a otro utilizando la tecla **◀▶** y **OK**.

- **Realizar una segunda llamada**

Mientras está en comunicación, usted puede llamar a un segundo interlocutor pulsando la tecla **OK** y seleccionando **“Marcar”**.

3.5 Conferencia ⁽¹⁾

Su teléfono le permite conversar con varias personas a la vez (máximo 5). Se encuentra en doble llamada: pulse **OK**, seleccione **“Conferencia”** luego confirme con la tecla **OK**. Si una tercera llamada llega, descuelgue pulsando la tecla **{}** y hable con su nuevo interlocutor.

Para que el nuevo interlocutor sea miembro de la conferencia, pulse la tecla **OK**, seleccione **“Añadir conf.”** y confirme con **OK**. Para colgar la comunicación en curso, pulse **{}**.

Para concluir la conferencia, pulse la tecla **OK** y seleccione **“Acabar confer.”**.

3.6 Línea 2 ⁽¹⁾

Su tarjeta SIM puede contener dos números de teléfono diferentes. En **“Herramientas”**, seleccione **“Línea 2”** y seleccione una línea por defecto; todas sus llamadas se realizarán utilizando este número. Las llamadas recibidas podrán ser recibidas por ambas líneas (véase página 54).

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

4 Memoria de llamadas

4.1 Consultar la memoria de llamadas y rellamar

Para acceder a la memoria de llamadas, pulse la tecla **{}** desde la pantalla inicial. Primero debe seleccionar el icono que le interesa:



Llam. salientes (Bis)



No contestadas



Contestadas



Los iconos visualizados a la izquierda del nombre del interlocutor indican el tipo de número de teléfono (Casa, Oficina, Móvil) almacenado en el directorio.

4.2 Opciones disponibles

A partir de un número memorizado, pulse la tecla **OK** para acceder a las opciones siguientes:

- | | |
|--|--|
| <p>Consultar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulte los detalles de la llamada (número, fecha, hora, etc.). <p>Guardar núm.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guarde el número seleccionado en uno de sus directorios. <p>Borrar Núm.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suprima el número seleccionado. | <p>Vaciar lista</p> <ul style="list-style-type: none"> • Borre toda la lista. <p>Volver</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a la lista de números. <p>Salir</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a la pantalla inicial. |
|--|--|

5 Menú.....

- **DIRECTORIO**
- **MENSAJES**
- **PERSONALIZACIÓN**
 - Sonidos
 - Ambientes
 - Pantalla espera
 - Colores
 - Compositor
 - Componer
 - Grabar
 - Encendido / Apagado
 - Ahorro energía
 - Zoom
 - Teclas
 - Tecla personal
 - Teclado
 - Comando vocal
 - Visualizar el menú
 - Mis números
 - Mi número
 - Buzón de voz

- Ajustes
 - Servicios
 - Factura
 - Contraste
 - Idiomas
 - Diccionario
 - Modo Entrada ⁽¹⁾
 - Teclado bloqueado
 - Manos libres port
 - Kit vehículo
 - WAP/GPRS
 - Línea 2 ⁽²⁾
 - Confidencialidad
 - Seguridad

⁽¹⁾ Según el idioma.

⁽²⁾ Según su operador.

• **HERRAMIENTAS**

- Agenda
- Alarmas
- Conversor
- Calculadora
- Reloj
- Memoria
- Recordatorio vocal
- Infrarrojos
- Lista de alarmas

• **EVENTOS**

- **SERVICIOS**
 - WAP
 - Servicios ⁽¹⁾
 - My One Touch

• **JUEGOS**

• **ÁLBUM MULTIMEDIA**

- Mis imágenes
- Mis sonidos

• **CÁMARA** ⁽²⁾

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

⁽²⁾ One Touch 735 únicamente.

6 Directorio

6.1 Consultar su directorio

Para acceder al directorio desde la pantalla inicial, pulse la tecla  hacia abajo o pulse la tecla **OK** y seleccione el icono  del menú.

Usted cuenta con 4 directorios:

-  **Directorio SIM:**
La capacidad de su tarjeta SIM depende de su operador. No es posible asociar más de un número a un nombre.
-  **Directorio general:**
Contiene todos los registros creados. Los registros de la tarjeta SIM no se crean automáticamente en el directorio general, pero pueden ser copiados.
-  **Directorio Personal:**
En este directorio usted puede clasificar sus números personales (familia, amigos, etc.).
-  **Directorio Profesional:**
En este directorio puede clasificar sus números profesionales (empresa, etc.).

Además de los directorios que ya están disponibles, Ud. puede crear sus propios directorios (véase página 26).

Buscar un nombre a partir de su primera letra

Usted puede buscar el nombre de su interlocutor pulsando la tecla asociada a la primera letra de su nombre.

 En el caso de los idiomas que necesitan un modo de entrada de texto específico, la búsqueda se efectúa utilizando la opción **“Buscar nombre”**.

Consultar un registro

Seleccione un nombre en su directorio, confirme con la tecla **OK**, seleccione **“Consultar”** y confirme.

Llamar a su interlocutor

Una vez seleccionado el nombre, pulse la tecla . Si el contacto que desea llamar tiene varios números primero debe seleccionar el número (Domicilio, Móvil, Oficina, etc.) con la tecla . Pulse la tecla  para realizar la llamada.

 Las informaciones del directorio y de la agenda pueden ser intercambiadas con un ordenador mediante el paquete de programas PC de Alcatel (véase página 84).

6.2 Crear un registro

Seleccione el directorio en el que desea crear un registro. A partir de la lista de los nombres de su directorio, pulse la tecla **OK**, seleccione **“Crear Registro”** y nuevamente **OK**.

En cualquier momento usted puede guardar las informaciones introducidas pulsando la tecla **OK** y seleccionando **“Guardar y Salir”**. Para pasar al campo siguiente, seleccione **“Continuar”** o utilice la tecla de navegación .

Al crear un contacto nuevo en el directorio del equipo, usted debe completar como mínimo uno de los campos siguientes:  Identificación,  Números,  E-mail,  Dirección,  Notas,  Info. personal 1...4. Usted puede también pasar de un campo a otro pulsando en la tecla .



Si utiliza su teléfono desde el extranjero, guarde los números del directorio utilizando el formato internacional “+” (véase página 16).

6.3 Opciones disponibles

A partir de la lista de nombres de sus directorios, acceda a las opciones siguientes pulsando la tecla **OK**:

- | | | | |
|-------------------------|--|-------------------------------|--|
| Consultar | • Consulte un registro completo: nombre, dirección, e-mail, etc. | Crear Dir. | • Cree su propio directorio. |
| Crear Registro | • Cree un registro (nombre, números, dirección, e-mail, etc.) a partir del directorio deseado. | Vaciar Dir. | • Borre el contenido de un directorio (directorío creado únicamente). |
| Escribir mens. | • Enviar un SMS o MMS a un contacto desde el directorio. | Borrar Dir. | • Este directorio desaparece completamente con sus registros. |
| Modificar | • Modifique el contenido de un registro. | Cop. Todo-> SIM/Gen | • Copiar el directorio entero hacia el directorio SIM o teléfono en una vez si hay memoria disponible. |
| AsociarImagen | • Seleccione una foto / imagen / animación en el álbum para asociarla con el registro (no se autoriza en le directorio SIM). | Recon. vocal | • Grabe un reconocimiento de voz, salvo en el directorio SIM. |
| Borrar | • Suprima el registro seleccionado. | Transferir | • Intercambie datos a través de infrarrojo (véase página 62). |
| Clasif. Registro | • Mueva un registro de un directorio a otro. | Volver | • Vuelva a la lista de nombres de su directorio. |
| Melodía Dir. | • Asocie una melodía a un directorio. | Salir | • Vuelva a la pantalla inicial. |

6.4 Crear un directorio nuevo

A partir de un directorio del teléfono, pulse la tecla **OK** y seleccione “**Crear Dir.**”, confirme con la tecla **OK** y dele un nombre al directorio creado. Puede crear hasta 13 nuevos directorios.

Sólo puede suprimir los directorios que ha creado seleccionando la opción “**Borrar Dir.**”.

6.5 Clasificar los registros

A partir de un directorio del teléfono, pulse la tecla **OK** y seleccione “**Clasif. Registro**”. Confirme con **OK**, seleccione el directorio de destino, pulse la tecla **OK** y seleccione “**Confirmar**”.

6.6 Utilizar el reconocimiento de voz

La función de reconocimiento de voz le permite llamar a su interlocutor pronunciando su nombre directamente, sin pasar por el directorio.

Grabar el reconocimiento de voz

En el directorio del teléfono, seleccione un registro, y confirme con la tecla **OK**, seleccione “**Recon. vocal**” y confirme nuevamente. Tres tipos de bip diferentes le indicarán el comienzo de la grabación, su fracaso o su éxito. Una vez grabado, usted podrá “**Escuchar**”, “**Reemplazar**” o “**Borrar**” un reconocimiento vocal.



Los registros para los que se ha grabado un reconocimiento de voz son señalados por el icono . El número de nombres accesibles mediante el reconocimiento de voz es limitado. Esta función puede utilizarse desde todos los directorios, salvo el de la tarjeta SIM.

Utilizar el reconocimiento de voz

Usted puede activar el reconocimiento de voz pulsando la tecla  (pulsación prolongada) desde la pantalla inicial. Luego, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

6.7 Asociar un timbre a un directorio

En el directorio del teléfono, seleccione un registro, pulse la tecla **OK** y seleccione **“Melodía Dir.”**.

Cuando reciba una llamada de un interlocutor registrado en un directorio del teléfono, el timbre será el asociado a ese directorio.

6.8 Asociar una imagen o animación a un registro

En el directorio del teléfono, seleccione un registro, pulse la tecla **OK** y seleccione **“AsociarImagen”**. Luego, podrá asociar una imagen o una animación a un registro.

Cuando llega una llamada, la imagen o la animación que haya elegido se visualizará en la pantalla.

7 Mensajes.....

7.1 Acceder a los mensajes

Desde su teléfono, Ud. puede consultar, redactar, recibir y enviar mensajes cortos (**“Texto/SMS”**) y mensajes **“Multimedia/MMS”** desde o hacia otros teléfonos móviles ⁽¹⁾. Los mensajes multimedia son mensajes que permiten el envío de imágenes, fotos, animaciones, tonos, mensajes de voz a otros móviles compatibles y a direcciones de correo electrónico. Usted cuenta con una función **“Voz MMS/VMS”**. Es un MMS simplificado que le permite enviar un recordatorio vocal como mensaje corto.

Sólo se puede utilizar la función **“Multimedia/MMS”**:

- 1) si el servicio está suministrado por su operador;
- 2) si su abono incluye la opción MMS,
- 3) si se han introducido los parámetros MMS (véase página 39).

Para acceder a los **mensajes** desde la pantalla inicial, pulse la tecla  hacia arriba o pulse la tecla **OK** y seleccione **“Mensajes cortos”** con la tecla de navegación y confirme con la tecla **OK**.

Su menú **“Mensajes cortos”** se parece a un buzón: con el navegador, elija el icono que desea:

-  Mensajes recibidos: Visualice los mensajes recibidos: leídos/no leídos/archivados.
-  Crear mensaje: Cree un nuevo mensaje (SMS/MMS/VMS).
-  Bandeja de salida: Visualice los mensajes enviados y no enviados.
-  Parámetros envío: Configure sus parámetros.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad del servicio MMS con su operador.

Al **consultar** sus mensajes, Ud. encontrará los iconos de estado siguientes según:

- el tipo de mensaje:  mensaje SMS,  mensaje MMS,  notificación de MMS,  MMS en curso de envío
- la memoria en la que ha guardado su mensaje:  mensaje almacenado en su tarjeta SIM (SMS únicamente)  mensaje almacenado en el teléfono (notificaciones de MMS).

7.2 Consultar los mensajes

La llegada de un nuevo mensaje corto será señalada por el mensaje “¿Leer mensajes nuevos?”, una señal acústica ⁽¹⁾ y el icono .

7.2.1 Consultar los mensajes cortos (“Texto/SMS”)

Si tiene sólo un mensaje nuevo, pulse la tecla **OK** para consultarlo directamente desde la pantalla inicial. Si tiene varios mensajes, acceda a una lista: seleccione un mensaje utilizando el navegador y pulsando **OK**. Lea todo el mensaje desplazándose gracias al navegador .

Al recibir los mensajes, puede guardar las imágenes, los sonidos o textos que contienen y utilizarlos posteriormente.

Opciones disponibles

Al leer un mensaje SMS, pulse la tecla **OK** para acceder a las opciones siguientes:

- | | | | |
|-----------------------|--|------------------------|---|
| Borrar | • Borre el mensaje seleccionado. | Guardar Melodía | • Guarde una melodía contenida en el mensaje. |
| Responder | • Redacte una respuesta al mensaje. | Guardar Predef. | • Guarde el mensaje como mensaje predefinido. |
| Reenviar | • Reenvíe el mensaje. | Guardar Núm. | • Guarde uno o varios números contenidos en el mensaje. |
| Archivar | • Pase un mensaje de su tarjeta SIM a la memoria del teléfono. | Lanzar WAP | • Vaya a la dirección WAP contenida en el mensaje. |
| Guardar Imagen | • Guarde una imagen contenida en el mensaje. | Volver Salir | • Vuelva al contenido del mensaje. |
| Guardar Anim. | • Guarde una animación contenida en el mensaje. | | • Vuelva a la pantalla inicial. |

7.2.2 Consultar los mensajes “Multimedia/MMS” y “VMS/Voz MMS” ⁽¹⁾

Usted dispone de dos modos para gestionar la recepción de sus MMS: recepción inmediata o diferida. Confirme la opción elegida en “**Parámetros envío**” en su menú “**Mensajes cortos**” (véase página 39)

- “**Inmediato**”: en espera, el icono  le señala que un mensaje está descargándose. Después, se visualiza el mensaje “¿Leer mensajes nuevos?”. Pulse la tecla **OK** para acceder a las opciones del mensaje y seleccione “**Abrir**”. El contenido de este mensaje se almacenará automáticamente en la memoria del teléfono. Gracias a las opciones, Ud. puede guardar las imágenes, los sonidos o los textos contenidos en los mensajes y utilizarlos posteriormente.

⁽¹⁾ Para modificar o desactivar la señal acústica, consulte la página 41.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.



Un mensaje está en curso de descarga

Pulse la tecla **OK** y lea el nuevo mensaje

- **“Recepción diferida”:** Ud. recibe una notificación indicando el nombre, el número del remitente y el título del mensaje si éste ha sido guardado. Ud. puede en cualquier momento descargar el contenido del MMS para consultarlo; también puede suprimirlo sin leerlo; en este caso, el remitente del MMS recibirá un aviso de rechazo.

Opciones disponibles al seleccionar un MMS ⁽¹⁾ :

<p>Abrir/Descargar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea el mensaje seleccionado. 	<p>Reenviar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reenvíe el MMS a otras personas (el contenido del MMS no podrá ser modificado).
<p>Borrar mensaje</p> <ul style="list-style-type: none"> • Borre el MMS. 	<p>Archivar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guarde el MMS en “Archivos”.
<p>Más inform.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acceda a los detalles del MMS: tamaño, clase, prioridad, grupo de difusión... 	<p>Guard.num/Email</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guarde un número o una dirección de correo electrónico en su directorio.
<p>Responder</p> <ul style="list-style-type: none"> • Responda por SMS, MMS o por mensaje de Voz MMS (VMS). 	<p>Volver</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a la pantalla anterior.
<p>Respond a todos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Responda a todos los destinatarios del MMS. 	<p>Salir</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a la pantalla inicial.

⁽¹⁾ Opciones disponibles según el modo de recepción elegido.

Durante la consulta del mensaje, podrá acceder a opciones adicionales pulsando la tecla **OK** o la tecla de función izquierda (**“Menú”**):

<p>Manual</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para el paso automático si el mensaje contiene varias páginas. 	<p>Silencio/Con sonido</p> <ul style="list-style-type: none"> • Visualice sus MMS con o sin sonido.
<p>Diapo.anterior</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acceda a la página anterior. 	<p>Guardar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guarde las imágenes o los sonidos recibidos por MMS, desde la página en curso.
<p>Reiniciar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reinicie la consulta de mensajes. 	<p>objetos ⁽¹⁾</p>

7.3 Redactar y enviar mensajes cortos (“Texto/SMS”)

7.3.1 Redactar los mensajes cortos (“Texto/SMS”)

Desde la función **“Mensajes cortos”**, vaya al menú **“Crear mensaje”**. Seleccione **“Texto/SMS”** y pulse **OK**. Usted puede completar un mensaje predefinido o crear un mensaje nuevo.

Imágenes, sonidos, caras

Puede personalizar sus mensajes añadiendo imágenes, sonidos o representar sus emociones y humor utilizando las caras contenidas en su teléfono:

También puede introducir sus propias caras utilizando los caracteres alfabéticos: ejemplo “:-)”.

Al seleccionar **“Vista previa”**, podrá visualizar el contenido de su mensaje redactado; los iconos, sonidos y caras aparecen en su pantalla.

⁽¹⁾ - En caso de un objeto: pulse en **OK** para guardarlo.
 - En caso de varios objetos : pulse en **“Menú”**, elija el objeto uno por uno seleccionando **“Siguiente”**, y pulse en **OK** para guardar.



La inserción de una cara, icono o sonido se representa por el símbolo ,  o .

Si desea enriquecer su teléfono, puede descargar nuevos sonidos e imágenes desde WAP (véase página 84)

El destinatario del mensaje debe estar equipado con un teléfono móvil compatible con el estándar EMS para poder visualizar los iconos y las caras y escuchar los sonidos de su mensaje.



La redacción de un mensaje de más de 160 caracteres y la introducción de iconos, sonidos, caras pueden generar la facturación de varios mensajes. Consulte con su operador.

Durante la redacción del mensaje, puede acceder a las opciones siguientes mediante la tecla **OK**:

Enviar a	• Envíe el mensaje.	Predictivo	• Pase al modo predictivo.
Añadir Cara	• Añada una cara a su mensaje.	Vista previa	• Visualice su mensaje.
Añadir imagen	• Añada un icono a su mensaje.	Volver	• Vuelva a la pantalla anterior.
AñadirMelodía	• Añada un sonido a su mensaje.	Salir	• Vuelva a la pantalla inicial.
Símbolos	• Acceda a la tabla de símbolos.		

Otras opciones están disponibles en el modo predictivo (véase página 37)

7.3.2 Enviar un SMS

Usted puede enviar un mensaje:

- Manualmente introduciendo el número del destinatario.
- A una persona cuyo número figura en uno de sus directorios.
- A varias personas, creando una lista de difusión (seleccione la opción “**Lista Difusión**”).
- A un grupo de personas que haya configurado.
- A una dirección de correo electrónico que podrá introducir o copiar directamente desde su directorio ⁽¹⁾.

Si la función “**Acuse Recibo**” ha sido activada en “**Parámetros**”, al consultar sus mensajes enviados, los símbolos siguientes se visualizan:



Msj. recibido: mensaje enviado con acuse de recibo recibido.



Mens. no recib.: mensaje enviado y acuse de recibo en espera o fracaso del envío del mensaje. Vuelva a enviar el mensaje.

7.4 Redactar y enviar mensajes “Multimedia/MMS”

7.4.1 Redactar mensajes “Multimedia/MMS”

Desde la función “**Mensajes cortos**”, vaya al menú “**Crear mensaje**”. Seleccione “**Multimedia/MMS**” y pulse en **OK**.

⁽¹⁾ Según su operador.

Este mensaje puede tener varias páginas. No debe sobrepasar los 50 kilo-octetos de memoria. Al componer su MMS, Ud. recibe información sobre la memoria total utilizada (incluyendo todas las páginas).

Cada página puede contener sólo un elemento de cada tipo; si Ud. desea añadir un objeto, es preciso que cree una nueva página, por ejemplo: para enviar 3 imágenes en un mismo MMS, es preciso crear 3 páginas.

Seleccione con la tecla **OK** una de las opciones siguientes para ir creando su MMS.

- | | |
|---|--|
| <p>Añadir Imagen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Añada una imagen o una animación de la función “Álbum” (véase página 69). <p>Añadir texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redacte un texto. | <p>Añadir Sonido</p> <ul style="list-style-type: none"> • Añada un sonido de la función “Álbum” o un mensaje de voz. <p>Añadir Página</p> <ul style="list-style-type: none"> • Añada una página a su MMS. <p>Volver</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a la pantalla anterior. <p>Salir</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a la pantalla inicial. |
|---|--|

Durante la creación de su MMS, Ud. puede navegar entre varias páginas con la tecla **◀▶**.

También podrá modificar, suprimir un elemento o una página o guardar su mensaje para poder continuar la creación luego.

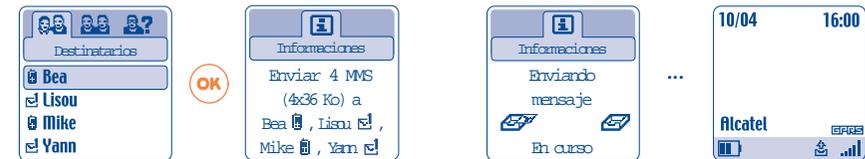
7.4.2 Enviar un MMS

Usted puede enviar un MMS a una persona introduciendo su número o seleccionándolo en el directorio, a un grupo de personas (véase página 40) o a una dirección de correo electrónico.

También puede responder a un MMS sea con otro MMS, sea con un SMS, sea con un mensaje Voz MMS.

 Para enviar un texto solamente, le recomendamos utilice el SMS.

En caso de fallo del envío, el móvil reiniciará automáticamente el envío ⁽¹⁾. El icono  aparece en la parte inferior de la pantalla cada vez que se intenta hacer el envío automático.



En su bandeja “**No enviados**”, el icono  indica que el envío automático está ejecutándose.

En caso de fallo definitivo, será notificado por un mensaje. En su bandeja “**No enviados**”, el icono  le indicará que el MMS definitivamente no se ha enviado. Si lo vuelve a seleccionar y pulsa la tecla **OK**, podrá enviarlo otra vez, modificarlo o borrarlo.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

7.4.3 Crear y enviar un mensaje de voz (“Voz MMS/VMS”)

Desde la función “**Mensajes cortos**”, vaya al menú “**Crear mensaje**” y seleccione “**Voz MMS/VMS**”. La función “**Voz MMS/VMS**” le permite enviar un mensaje rápidamente, sin redactar, sin interrumpir a su interlocutor, quien lo recibirá como un MMS normal ⁽¹⁾. Usted puede responder a cualquier mensaje mediante un “**Voz MMS/VMS**”.

7.5 Sistema de ayuda a la entrada de texto

Para facilitar la redacción de los mensajes, su teléfono dispone de un sistema de ayuda para la entrada de texto (modo predictivo) ⁽²⁾. Para escribir una palabra, basta con pulsar una sola vez la tecla de cada una de las letras que forman dicha palabra. La visualización del cursor depende del modo de entrada de texto:

- En modo predictivo
- En modo normal

Para confirmar la palabra e insertar un espacio, pulse la tecla hacia la derecha, o la tecla hacia abajo o la tecla



Es probable que la palabra que se visualice no sea la que Ud. desea; el sistema propone la palabra más corriente. No tome en cuenta las palabras propuestas al principio ya que la búsqueda se afina a medida que vaya introduciendo las letras.

Teclas específicas Modo normal / Modo predictivo

- Normal:** Visualice la tabla de símbolos.
- Predictivo:** Visualice las palabras propuestas por el diccionario que contengan un símbolo o signo de puntuación como por ejemplo apóstrofe, @, guión, etc.

⁽¹⁾ Un VMS es un MMS normal, contiene un sonido en el formato AMR que sólo podrán escuchar los teléfonos compatibles AMR IETF y los ordenadores equipados con un decodificador de sonidos adecuado.

⁽²⁾ Según el idioma.

- Normal:** Introduzca un “+”, “0” o “*”.
- Predictivo:** Visualice las otras palabras del diccionario.
- Pulsación corta:** Pase al modo de introducción de mayúsculas automáticas , mayúsculas , minúsculas , cifras 12 .
- Pulsación larga:** Cambie entre los modos normal y predictivo.

Opciones disponibles

Además de las opciones disponibles en el modo de entrada normal, Ud. encontrará también las opciones siguientes:

- | | | | |
|-----------------------|--|----------------|--|
| Confirmar | • Confirme la palabra seleccionada. | Añadir | • Acceda al modo numérico. |
| Otras palabras | • Vea la lista de las otras palabras propuestas. | Números | • Pase al modo normal. |
| Añadir | • Añada una palabra en el diccionario. | Normal | • Utilice el diccionario de otro idioma. |
| | | Idiomas | • Guarde el mensaje. |
| | | Guardar | |

Usted dispone de un diccionario personal en el que puede añadir ⁽¹⁾, modificar o borrar palabras. Durante la redacción de un mensaje puede añadir una palabra pulsando la tecla **OK** y seleccionando la opción “**Añadir**”.

7.6 Parámetros envío

Desde el menú de mensajes, pulse la tecla **OK**, y luego seleccione el icono con la tecla de navegación.

7.6.1 Parámetros

Usted puede modificar los parámetros siguientes:

⁽¹⁾ Contacte con su operador.

1-Texto/SMS

- **CS**⁽¹⁾: número del centro servidor de su operador (puede ser propuesto automáticamente).
- **EC**⁽¹⁾: número del servidor utilizado para enviar un e-mail (puede ser propuesto automáticamente).
- **AR**: solicitar un acuse de recibo al enviar un mensaje.
- **Val**: duración durante la cual la red debe reenviar el mensaje al destinatario en caso de fracaso.
- **Tipo**: tipo de mensaje que deberá ser enviado a su destinatario (SMS, fax, etc.).
- **Mem**: teléfono o SIM (véase página 40).

2-Multimedia/MMS

- **Perfil MMS**⁽¹⁾: para configurar su perfil de conexión MMS, proceda como para configurar su conexión WAP (véase página 65).
- **Modo**: esta opción le permite elegir entre el modo de recepción inmediata o diferida para una cobertura nacional e internacional (véase página 30).
- **AR**: solicitar un acuse de recibo para cada envío de mensaje.
- **Val**: duración durante la cual la red debe reenviar el mensaje al destinatario en caso de fracaso.
- **Mem**: guardar o suprimir, según el caso, sus mensajes enviados de manera automática en cada envío.
- **Contador**: permite configurar la velocidad de paso de las páginas (su interlocutor visualizará el mensaje con esta velocidad).

⁽¹⁾ Pida a su operador las informaciones para cumplimentar estos campos.

7.6.2 ¿Cómo se guardan sus mensajes?

Al seleccionar la opción "**Mem.**" desde el menú "**Parámetros envío**", existen 3 maneras de gestionar los mensajes (véase página 39):

1- Enviados:

- Guardar los mensajes en su tarjeta SIM (SMS únicamente).
- Guardar los mensajes en la memoria del teléfono (SMS y MMS),
- Enviar sus mensajes sin guardarlos; ya no podrá consultarlos posteriormente (SMS, MMS, VMS incluidos).

2- Mens. recibidos:

- Los mensajes cortos (SMS) siempre se guardan en la memoria de la tarjeta SIM.
- Los mensajes multimedia siempre se guardan en la memoria del teléfono.
- Ud. tiene la posibilidad de guardar sus mensajes (SMS/MMS) en el expediente "**Archivos**" de su bandeja; cualquier mensaje archivado (SMS o MMS) se almacenará sistemáticamente en la memoria del producto.

7.6.3 Crear una lista de difusión.

Seleccione la opción "**Lista de difusión**", confirme con la tecla **OK** e introduzca el nombre del grupo. Luego, introduzca los números de los destinatarios que formarán parte de este grupo.

7.6.4 Borrar los mensajes

Para borrar todos los mensajes de la tarjeta SIM o de los Archivos, vaya en el menú "**Parámetros envío**" y seleccione las opciones siguientes:

- "**Borrar mens.SIM**": suprimir todos los mensajes recibidos y enviados desde la tarjeta SIM.
- "**Borrar mens.prod.**": borrar todos los mensajes almacenados en el producto (Archivo).



La capacidad de su tarjeta SIM depende de su operador. El icono  aparece cuando la memoria está llena. Suprime algunos mensajes para poder recibir nuevos SMS.

8 Personalización

Desde la pantalla inicial, seleccione el icono  en el menú y luego seleccione la función que desea para personalizar su teléfono.

8.1 Sonidos

Funciones disponibles

Para modificar los parámetros de los sonidos, muévase con la tecla  :

-  Seleccione una melodía utilizando la tecla  y confirme con la tecla **OK**.
-  Modo (normal, discreto, vibrador, etc).
-  Ajuste el volumen con la tecla .
-  Seleccione el tipo de tono de teclas.
-  Seleccione una melodía asociada a la llegada de un mensaje nuevo.
-  Seleccione una melodía asociada a la llegada de una cita nueva.
-  Seleccione una melodía asociada a la llegada de una nueva alarma.

Modo

Normal

- Timbre normal (volumen progresivo).

Discreto

- Timbre normal (volumen progresivo), precedido por bips.

Vibrador

- Activación del vibrador y desactivación de todas las señales acústicas (timbre, tono de mensaje, alarma de cita, bip de batería descargada). El icono  aparece.

Vibr.Bip. Melodía

- Vibrador seguido por bips luego por el timbre normal (volumen progresivo).

Bip + Vibrador

- Bip seguido por el vibrador.

Silencio

- Ningún sonido ni bip, salvo las alarmas. El icono  aparece.



El modo puede ser desactivado por el uso de algunos accesorios (kit manos libres full duplex para vehículo, etc.).

8.2 Ambientes

El menú “**Ambientes**” permite personalizar rápidamente su teléfono según sus gustos; en efecto, Ud. puede modificar automáticamente, y en una sola vez, hasta 7 elementos de personalización. Para acceder a este menú desde la pantalla inicial, pulse la tecla **OK** y con el navegador; seleccione la opción “**Personalización**”, vuelva a pulsar **OK** y seleccione el menú “**Ambientes**”.

Un Ambiente se compone de:

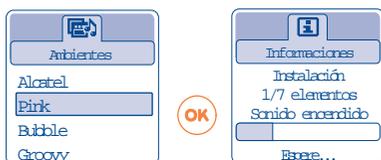
- 4 elementos visuales:
- Imagen/Animación de pantalla de encendido
 - Imagen/Animación de pantalla de apagado
 - Imagen/Animación de pantalla inicial
 - Estilo gráfico y colores

- 3 elementos sonoros:
- | Melodía para las llamadas recibidas
 - | Melodía de encendido
 - | Melodía para las alarmas de mensajes recibidos

En la primera utilización, se activa un Ambiente por defecto.

Aunque haya seleccionado un Ambiente, Ud. puede modificar los elementos que lo componen individualmente (véase páginas 44-45). Se puede reactivar un Ambiente en cualquier momento.

Al modificar un Ambiente, aparece una pantalla de instalación:



Espere que se instalen los 7 elementos.



La instalación del Ambiente en curso puede ser interrumpida y cancelada por la recepción de una llamada o la pulsación de la tecla **C**. En este caso, se conserva la selección anterior del Ambiente.

8.3 Pantalla de espera

La pantalla inicial aparece al encender su teléfono y/o cuando no se utiliza ninguna función (llamadas, envío de mensajes cortos, etc.).

Puede bloquear o desbloquear el teclado haciendo una pulsación prolongada en la tecla **#*#**.

Desde la pantalla inicial, Ud. puede acceder directamente al directorio pulsando la tecla **▼** hacia abajo, a los mensajes pulsando hacia arriba la tecla **▲**, al álbum pulsando hacia la izquierda o derecha la tecla **◀▶**.

Al seleccionar **“Pantalla espera”**, tiene la posibilidad de personalizar dicha pantalla reemplazando la imagen o la animación que se visualiza por defecto en su teléfono.

8.4 Colores

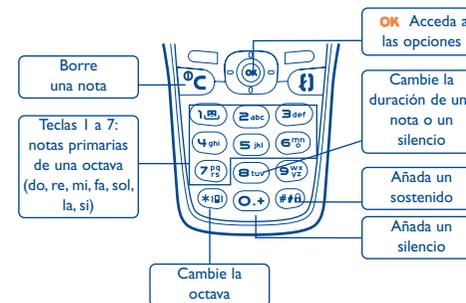
Esta función le permite personalizar el estilo gráfico y los colores de su teléfono (pantallas de menús, pantallas de introducción de datos, etc).

Para acceder a esta función, desde el menú **“Personalización”** pulse en la tecla **OK**, luego, seleccione **“Colores”** con la tecla de navegación.

8.5 Compositor

8.5.1 Componer

Seleccione **“Componer”** y utilice el teclado como se indica en la figura de abajo:



8.5.2 Grabar

Seleccione **“Grabar”** para grabar un sonido o una melodía.

8.6 Pantallas de encendido / apagado

Usted puede personalizar el mensaje de bienvenida, la animación, la melodía o la imagen que aparecen al encender su teléfono.

También puede personalizar la pantalla de apagado de su teléfono seleccionando una imagen o una animación.

8.7 Ahorro energía



Usted puede activar o no esta función:

- Desactivada: la pantalla inicial sigue visualizada.
- Activada: una nueva pantalla aparece después de algunos segundos con las informaciones siguientes: reloj, carga de batería, recepción de la red.

Por defecto, el modo Ahorro energía está activado.



Le aconsejamos seguir utilizando el modo ahorro para asegurar una mejor autonomía de su teléfono.

8.8 Zoom ⁽¹⁾

Su teléfono le ofrece una visualización con 2 tamaños de caracteres. La visualización de caracteres grandes es la selección por defecto ; si desea visualizar más informaciones, seleccione el “**Zoom**”.

⁽¹⁾ Según el idioma.

8.9 Personalización de teclas (Teclas) ⁽¹⁾

8.9.1 Tecla personal ⁽¹⁾

Esta tecla ha sido configurada con funciones que varían según el modelo de su teléfono (servicios del operador, acceso a juegos, etc.). Usted puede personalizarla asociando las funciones que quiera para una pulsación corta o pulsación larga. Por ejemplo, puede asociarla con la función de acceso directo a la Agenda, a la redacción de mensajes, etc.

8.9.2 Teclado

Gracias a la función de personalización de sus teclas, usted puede, desde la pantalla inicial, llamar a un interlocutor o acceder a una función.

Para programar una tecla del teclado, seleccione “**Teclado**” y elija la tecla que desea programar. Luego seleccione “**Números**” si desea programar una llamada directa, y “**Función**” si desea asociar una función a la tecla seleccionada.

8.10 Comandos vocales

Los comandos vocales le permiten acceder a una de las funciones del menú pronunciando el nombre de la función.

Grabar un comando vocal

Para grabar un comando vocal para una de las funciones del menú, seleccione “**Comando Vocal**”, la función deseada y siga las instrucciones.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

El icono  señala las funciones que tienen un comando vocal grabado. Se puede acceder a 10 funciones utilizando el reconocimiento vocal.

Utilizar un comando vocal

Para activar los “**comandos vocales**” haga una pulsación prolongada en la tecla  desde la pantalla inicial. Para utilizar un comando vocal, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Una vez grabado, usted podrá “**Escuchar**”, “**Reemplazar**” o “**Borrar**” un reconocimiento vocal.

8.11 Mis números

Mi número

Guardé su número de teléfono (por lo general, figura en su tarjeta SIM), introduzca el número y confirme con **OK**.

Buzón de voz

Modifique el número de acceso a su buzón de voz.

8.12 Ajustes

Servicios

Desvío llamada ⁽¹⁾

Voz Active/desactive el desvío de sus llamadas hacia el número indicado (introducir el número - confirmar con **OK**). Esta opción se aplica a los casos siguientes:

- Todas Desvío sistemático de todas sus llamadas. El icono  aparece.
- Condicional Si su línea está ocupada, si no contesta o si está fuera de la red.
- Si Ocupado Únicamente si su línea está ocupada.
- No respuesta Únicamente si no contesta la llamada.
- Fuera de red Únicamente si se encuentra fuera de la cobertura de la red.

Datos Desvío sistemático de sus llamadas de recepción de datos hacia el número indicado.

Fax Desvío sistemático de sus llamadas de recepción de fax hacia el número indicado.

Estado Lista de desvíos activados a partir de este teléfono.

Anular todo Anulación de todos los desvíos activados.

Prohibidas

Salientes Active/desactive la prohibición de efectuar llamadas. Esta opción se aplica a los casos siguientes:

- Excepto Dir:SIM Se prohíben realizar llamadas que no correspondan a uno de los números de su directorio.
- Todas ⁽¹⁾ Se prohíbe realizar cualquier llamada.
- Internacional ⁽¹⁾ Se prohíbe realizar llamadas internacionales.
- Exc. -> País Se prohíbe realizar llamadas a otro país que no sea el país de abono.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

- Excepto FDN ⁽¹⁾ Filtrado de las llamadas realizadas en comparación con un directorio específico “**FDN**” contenido en la tarjeta SIM.
 - Activar/ Desactivar Se prohíben todas las llamadas cuyos números no hayan sido almacenados en el directorio “**FDN**”.
 - Cambiar Si la opción “**Excepto FDN**” ha sido activada, después de introducir el código PIN2 usted podrá actualizar el directorio “**FDN**” (actualización del directorio “**FDN**” con la tecla **OK**).
- Entrantes** Active / desactive la prohibición de recibir llamadas. Esta opción se aplica a los casos siguientes:
 - Excepto Dir.SIM Se prohíben las llamadas recibidas que no correspondan a uno de los números de su directorio.
 - Todas ⁽¹⁾ Se prohíben todas las llamadas entrantes.
 - Extranjero ⁽¹⁾ Se prohíben todas las llamadas entrantes si se encuentra en el extranjero.
- Estado** Lista de las prohibiciones activadas en este teléfono.
- Red**
- Lista Difusión** ⁽¹⁾ Mensajes difundidos por la red (meteorología, tráfico, etc.) que se visualizan automáticamente en la pantalla inicial.
 - Lista Difusión Lista de los códigos de mensajes que se van a visualizar.
 - Recepción Según la opción seleccionada, el teléfono visualiza los mensajes difundidos por la red.
 - Limitada El teléfono recibe los mensajes con intermitencia y los visualiza según su lista (véase la opción “**Lista Difusión**”).
 - Completa El teléfono recibe mensajes de manera permanente y los visualiza según su lista (véase la opción “**Lista Difusión**”).
 - Ninguna El teléfono no recibe ningún mensaje.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

- Búsqueda** Búsqueda de una red de conexión.
 - Disponibles Lista de redes disponibles en su entorno radio.
 - Modo Según la opción seleccionada, el modo de búsqueda de la red puede ser:
 - Automática El teléfono se conecta primero a la última red utilizada.
 - Manual El teléfono se conecta a la red solicitada por el usuario.
 - Preferidas Lista de redes prioritarias a las que desea conectarse en prioridad (para actualizar esta lista pulse **OK**).

Llamadas

- En espera** ⁽¹⁾ Active / desactive la señal acústica al recibir una segunda llamada.
- Anonimato** ⁽¹⁾ (CLIR) Active / desactive la opción para que sus llamadas sean anónimas (su número no será transmitido por la red a sus interlocutores).
- ¿Quién llama?** ⁽¹⁾ (CLIP) Active / desactive la presentación del número de su interlocutor (o su nombre si es reconocido por el directorio) en cada llamada.
- Rellam. auto. red.** ⁽¹⁾ Permite la rellamada automática por la red al último número ocupado.
- Rellamada auto.**
 - Activar/ Desactivar** Active / desactive la rellamada automática de sus interlocutores cuando la llamada no ha sido contestada.
 - Ver Lista** Lista de números cuyas rellamadas automáticas fracasaron (después de 10 intentos sin éxito).
 - Vaciar lista** Borre la lista.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Factura

Coste ⁽¹⁾	Gestión del coste de las llamadas facturadas.
Coste total	Coste de todas las llamadas.
Crédito Disponible ⁽¹⁾	Crédito disponible con respecto al importe del " Crédito máximo ".
Crédito máximo ⁽¹⁾	Crédito máximo autorizado; por encima de este valor, se impiden todas las llamadas facturables (introducir crédito - confirmar con OK).
Puesta a 0	Puesta a cero del coste total de las llamadas facturadas.
Unidad	Coste de una unidad telefónica en la moneda de su elección (seleccionar la opción " ¿Otra? " para elegir otra moneda y utilice la tecla 0.9 para introducir un decimal).
Duración	Gestión de la duración de las llamadas.
Duración total	Duración total de las llamadas realizadas.
Duración dispon.	Crédito de tiempo disponible con respecto al tiempo indicado en " Fijar duración " (importe dado a título indicativo).
Fijar duración	Duración del abono (introducir duración - confirmar con la tecla OK).
Puesta a 0	Puesta a cero (inmediata o periódica) de la duración total de las llamadas realizadas.
Contador GPRS	Gestión del volumen de intercambio de datos facturables (kilo octetos).
Contador Total	Volumen total de intercambios de datos.
Punto Acceso	Volumen de intercambios de datos por punto de acceso.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

• Punto acc. 1-2	Volumen de intercambios de datos por punto de acceso 1 ó 2.
Total acumulado	Volumen de intercambios de datos de todos los puntos de acceso 1 ó 2.
Último contador	Volumen de intercambios de datos por el último punto de acceso 1 ó 2.
Puesta a 0	Puesta a cero de los volúmenes de intercambios de datos de todos los puntos de acceso 1 ó 2.
• Otros	Volumen de intercambios de datos por otros puntos de acceso.
Total acumulado	Volumen de intercambios de datos de todos los puntos de acceso.
Último contador	Volumen de intercambios de datos desde el último punto de acceso.
Puesta a 0	Puesta a cero de los volúmenes de intercambios de datos de todos los puntos de acceso.
Puesta a 0	Puesta a cero de todos los contadores

Resumen

Última llamada Duración y coste de la última llamada.

Coste total Duración y coste de todas las llamadas.

Duración Bip Active / desactive el bip emitido en el transcurso de una llamada con la frecuencia que haya determinado (introducir la frecuencia - confirmar con **OK**).

Contraste

Ajuste el contraste de la pantalla (utilizar la tecla .

Idiomas ⁽¹⁾

Idioma de visualización de los mensajes (seleccionar con la tecla ). La opción "**Automática**" selecciona el idioma correspondiente a la red a la que está abonado (si dicho idioma está disponible en su teléfono).

Diccionario

Tiene a su disposición un diccionario en el que puede agregar sus palabras personales, además de aquellas utilizadas por el sistema de entrada de texto. Al consultar su diccionario, puede añadir, modificar o borrar palabras utilizando las opciones de la tecla **OK**.

Modo Entrada ⁽²⁾

Su teléfono dispone de diferentes modos para introducir texto, además de la tabla de caracteres (árabe, cirílico, chino). Gracias a esta función, usted puede redactar mensajes cortos e introducir nombres en su directorio.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

⁽²⁾ Según el idioma.

ML portátil

Automático Automáticamente (sin pulsación de tecla) después de 2 timbres aproximadamente (esta opción se activa sólo si su teléfono está conectado con un accesorio audio, kit manos libres).

Tecla  Después de pulsar la tecla  únicamente.

CualquierTec. Después de pulsar una tecla cualquiera del teclado (1 a #).

Kit vehículo

Elija el modo de descolgado y el modo de timbre.

Línea 2

Su tarjeta SIM puede contener dos números de teléfono diferentes. Las llamadas realizadas serán facturadas en la línea que haya sido seleccionada previamente. Las llamadas recibidas podrán llegar a ambas líneas.

 Los servicios (desvío de llamada, etc.) que ha programado sólo son válidos en la línea seleccionada.

Teclado bloqueado

Activar/desactivar el bloqueo automático de su teclado.

Seguridad

Código PIN ⁽¹⁾ Código de protección de su tarjeta SIM, pedido cada vez que se enciende el teléfono cuando este código está activado.

Activar/desactivar Activación (o desactivación) de este código.

Cambiar Actualización del código (entre 4 y 8 dígitos).

Código PIN2 ⁽¹⁾ Código de protección de algunas funciones de la tarjeta SIM (Factura/Coste/FDN) pedido cuando este código está activado.

Cambiar Actualización del código (entre 4 y 8 dígitos).

Código red ⁽¹⁾ Código de la red pedido para las opciones “**Prohibidas**” relacionadas con la red.

Código Menú Código de protección de algunas opciones del Menú (Servicios, Ajustes, Idiomas), pedido cuando este código está activado.

Activar/desactivar Activación (o desactivación) de este código.

Cambiar Actualización del código (entre 4 y 8 dígitos).

Código Teléfono Código de protección de su teléfono, pedido cada vez que se encienda el teléfono cuando este código está activado.

Activar/desactivar Activación (o desactivación) de este código.

Cambiar Actualización del código (entre 4 y 8 dígitos).

⁽¹⁾ Contacte con su operador.

9 Herramientas

9.1 Agenda

Su teléfono está equipado con un organizador sofisticado que le permite gestionar su empleo del tiempo. También puede memorizar una lista de tareas.

Consultar su agenda

Ud. dispone de tres calendarios. Primero debe seleccionar el icono que le interesa:

-  Calendario diario
-  Calendario semanal
-  Calendario mensual
-  Tareas “**Por hacer**”
-  Parámetros

Para desplazarse por el calendario, pulse la tecla .

Según el calendario, Ud. puede consultar, crear, modificar o enviar un elemento.

 Las informaciones del directorio y de la agenda pueden ser intercambiadas con un ordenador mediante el paquete de programas PC de Alcatel (véase página 84).

Crear una cita y programar una alarma

Cuando cree una cita (opción **“Crear”**), Ud. podrá activar una alarma. Podrá programar la activación de la alarma con respecto a la hora de la cita.

Crear una tarea

Diríjase hasta el icono  gracias a la tecla **◀▶** y confirme con la tecla **OK**. Seleccione **“Selección tipo”**, confirme nuevamente e introduzca el tipo de tarea por hacer (“tarea por hacer” o “cita telefónica”) y el asunto.

Esta lista puede ser clasificada por orden de vencimiento o por prioridad. Para ello, diríjase hasta el icono  utilizando la tecla **◀▶** y confirme con la tecla **OK**.

También puede crear una alarma para una tarea que tiene una fecha de vencimiento. Esta alarma sonará el día determinado, a la hora del día que haya fijado.

Configurar la agenda

Diríjase hacia el icono  con la tecla **◀▶** para acceder a las opciones siguientes:

- | | |
|---|---|
| <p>Alarma</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programe una duración por defecto entre la alarma y la cita. | <p>Por hacer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clasifique sus tareas por orden de prioridad o por fecha de vencimiento. |
| <p>Agenda</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programe su hora de inicio del día, su primer día de la semana, su primera semana del año. | <p>Borrar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suprima todas las tareas o elementos de la agenda o sólo los elementos vencidos. |

Para activar o desactivar un parámetro, pulse la tecla **OK**. Salga de la función de configuración pulsando la tecla **C**.

Funciones avanzadas

Representación gráfica



Calendario diario



Calendario semanal



Calendario mensual

-  Una sola cita programada.
-  Al menos dos citas programadas en este intervalo horario.
-  Número de la semana.
-  Una cita ha sido programada antes de este intervalo horario.
-  Una cita ha sido programada después de este intervalo horario.

Calendario mensual

- Fondo azul Cita programada
- Fondo blanco No cita programada

En estos calendarios, los días, las semanas o los meses en curso parpadean.

9.2 Alarmas

Despertador

Programa la periodicidad (diaria o única) del despertador y luego introduzca la hora y la fecha y confirme con la tecla **OK**. También puede introducir el asunto de la programación del despertador y confirmar con la tecla **OK** o pulsando la tecla \blacktriangle hacia abajo.

Minutero

Programa el intervalo de tiempo previo a la activación de la alarma y confirme con la tecla **OK**.

Opciones

Una vez activada la alarma, el icono  aparecerá en la pantalla inicial. La alarma se activará, esté el teléfono encendido o no, y podrá ser desactivada pulsando cualquier tecla.

Si Ud. ha seleccionado la opción “**Con repetición**”, la alarma se disparará en intervalos regulares de diez minutos.

9.3 Conversor

Gracias al conversor de monedas, Ud. puede:

- Convertir directamente una moneda en Euro y viceversa ⁽¹⁾.
- Convertir una cantidad de dinero en otra moneda (ejemplo: dólares en libras).

En el caso de una conversión en Euros, usted puede modificar la moneda por defecto seleccionando la opción “**Ajustar**”.

⁽¹⁾ El conversor de monedas toma en cuenta los tipos de conversión definitivos del EURO, fijados el 31/12/1998, y utilizados según las reglas oficiales de conversión.

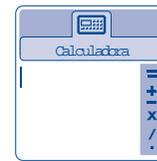
Al convertir monedas internacionales, debe seleccionar las dos monedas. También debe introducir el tipo de cambio entre ambas monedas.

Un valor de tipo de cambio ha sido predefinido por defecto para cada moneda. Puede cambiar este valor seleccionando la opción “**Ajustar**”.



Desde la pantalla inicial, introduzca la cantidad en Euros que desea convertir en la moneda programada, pulse la tecla **OK** y seleccione “**Conversor**”.

9.4 Calculadora



Introduzca un número y confirme con la tecla **OK**. Luego seleccione el tipo de operación que desea efectuar utilizando la tecla \blacktriangle y confirme nuevamente.

Introduzca el segundo número y pulse la tecla **OK**.

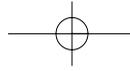
Seleccione el signo “=” para ver el resultado.

Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla **C** (pulsación prolongada).

9.5 Reloj

Usted puede visualizar dos relojes (local y de otro lugar) al mismo tiempo.

Para programar un reloj local, puede seleccionar primero el cambio automático a la hora de verano o invierno. Luego, gestione las zonas horarias seleccionando una ciudad en el mapamundi con la tecla de navegación. Si utiliza dos relojes, puede seleccionar y cambiar el nombre de una ciudad para el reloj local utilizando el mapamundi y hacer la misma operación con el reloj de otro lugar.



Programar la presentación de los dos relojes

Desplácese hasta el icono “**Tipo reloj**”  y seleccione la opción “**2 relojes**”.

Formato vista

Usted puede visualizar su reloj en formato analógico o digital y la fecha en el formato día/mes/año, mes/día/año o año/mes/día utilizando números o las tres primeras letras del día y del mes.

9.6 Memoria

Visualice el espacio disponible en la memoria. La memoria disponible en su teléfono se divide entre las funciones siguientes: directorio, agenda, mensajes, recordatorios vocales, reconocimientos de voz, imágenes y melodías.

Por ejemplo, si desea utilizar mucha memoria para los recordatorios vocales, tendrá menos espacio disponible para el directorio.



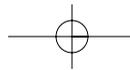
Piense en borrar los elementos más pesados tales como los recordatorios vocales, MMS, imágenes fotográficas, sonidos grabados, etc, para liberar espacio de memoria. Vd puede también suprimir algunos elementos presentes en el teléfono desde su compra.

9.7 Recordatorio vocal

La función de recordatorio vocal puede ser utilizada como dictáfono para grabar mensajes personales.

Para grabar un recordatorio vocal, seleccione “**Recordatorio vocal**” seguido por “**Guardar**” y hable después del bip. Después de haber creado el recordatorio vocal, puede acceder a las opciones siguientes:

- | | | | |
|---------------------|--|-----------------------|---|
| Escuchar | • Escuche un recordatorio vocal grabado. | Memo->Álbum | • Copie su recordatorio vocal en su álbum sonido (enviarlo por MMS o utilizarlo como timbre). |
| Manos libres | • Pase del modo manos-libres al modo discreto. | Borrar | • Suprima el recordatorio seleccionado. |
| Título | • Modifique el título del recordatorio vocal. | Volver | • Vuelva a la pantalla anterior. |
| | | Salir | • Vuelva a la pantalla inicial. |



9.8 Infrarrojos

Esta función le permite intercambiar datos relativos a sus contactos o a su agenda con infrarrojos. El puerto infrarrojos se encuentra en el lado izquierdo de su teléfono.

Enviar datos

Para enviar datos, seleccione el registro del directorio y luego seleccione la opción “**Transfer. Datos**”. No es necesario activar la función infrarrojos antes del envío.

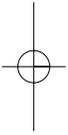
Recibir datos

Para recibir datos, es necesario activar la función infrarrojos. Un mensaje le señala la llegada de datos; guarde estos datos con la tecla **OK** o rechácelos con la tecla **C**.

Después de haber seleccionado la opción, el icono  aparece en la parte inferior de su pantalla. La función infrarrojos se desactivará automáticamente después de un cierto tiempo. Si la utiliza Usted con frecuencia, le aconsejamos programe un acceso directo desde el teclado (véase página 46). La conexión se corta al recibir una llamada. Puede recibir hasta 3 tarjetas de visita o citas al mismo tiempo.

9.9 Lista de alarmas

Usted puede visualizar todas las alarmas que ha programado. Después de haber activado la alarma, el icono  aparece en la pantalla inicial si ha programado un despertador o un minutero o una alarma para el día mismo o el día siguiente.



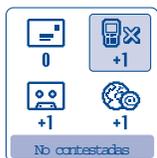
10 Eventos

El icono  aparece al presentarse un nuevo evento.

 El icono  sólo desaparece de la pantalla cuando todos los eventos han sido visualizados. En este caso, todos los contadores se ponen a cero (véase página 29).

Para acceder a los **eventos** desde la pantalla inicial, seleccione el icono  en el menú.

Usted puede acceder a todos los eventos ocurridos en su teléfono durante su ausencia y de los que no está al tanto.



 **Llamadas recibidas no contestadas (“No contestadas”)**: visualice los números de las personas ⁽¹⁾ que han tratado de comunicarse con usted sin encontrarle (véase página 20).

 **Mensajes (“Mens. recibidos”)**: consulte sus mensajes recibidos (véase página 28).

 **Buzón de voz**: consulte sus mensajes de voz recibidos (véase página 17).

 **Alarmas WAP** ⁽¹⁾: visualice las informaciones enviadas por WAP.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador y según el modelo de su teléfono.

11 Servicios WAP/GPRS ⁽¹⁾

11.1 Acceder a los servicios WAP

El WAP (Wireless Application Protocol) es un servicio que le permite acceder a las funciones de Internet móvil. Gracias a WAP, Usted puede obtener informaciones tales como: las condiciones meteorológicas, el curso de la bolsa, el tráfico por ejemplo, etc.

La opción **“Homepage”** permite lanzar el navegador WAP en la portada del perfil definido por defecto, si es que ya ha sido configurado.

La opción **“Favoritos”** permite acceder y añadir a la lista de sus sitios favoritos.

La opción **“Perfil WAP”** permite programar los parámetros de conexión de su proveedor de acceso a los servicios WAP. Por lo general, los parámetros de conexión de su navegador ya deberán haber sido introducidos ⁽²⁾.

La opción **“Introducir dirección”** permite acceder directamente a la página WAP cuya dirección haya introducido.

La opción **“Modo push”** ⁽¹⁾ permite configurar y activar los diferentes modos Push.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

⁽²⁾ Consulte con su operador para obtener la información necesaria para cumplimentar los parámetros de conexión WAP/GPRS.

11.2 Opciones disponibles

Usted puede acceder a las opciones de tres maneras, sea seleccionando el icono  (a la izquierda del título) y pulsando en la tecla **OK**, o confirmando "Menú", sea pulsando en la tecla  (pulsación prolongada) cuando está consultando una página.

Homepage	• Acceda directamente a su pantalla inicial.	Mostrar URL	• Visualice la dirección del sitio en el que se encuentra ⁽¹⁾ .
Marcadores	• Acceda a sus sitios favoritos (bookmarks).	Ir a URL	• Acceda directamente al sitio WAP introduciendo la dirección.
Entrada alertas	• Visualice las informaciones enviadas por WAP.	Recargar	• Recargue la página en curso.
Fotos	• Guarde la pantalla entera.	Configuraciones	• Personalice su acceso WAP.
Guardar	• Guarde las imágenes o los sonidos.	Salir	• Termine la consulta de los servicios Internet y vuelva a la portada.



En cualquier momento de la navegación, pulse (pulsación prolongada) la tecla **C** para salir del modo WAP.

11.3 Programar su acceso ⁽¹⁾

Desde la lista de perfiles, seleccione un perfil y pulse la tecla **OK** para acceder a las opciones siguientes.

Lanzar	• Inicie el WAP, incluso si ningún perfil ha sido seleccionado.	Modificar	• Modifique los parámetros de un perfil ⁽¹⁾ .
Activar	• Introduzca los parámetros de un perfil por defecto y vuelva a la lista de perfiles.	Borrar	• Suprima un perfil que haya creado ⁽¹⁾ .
Crear	• Cree un nuevo perfil.	Volver	• Vuelva a la pantalla anterior.
		Salir	• Vuelva a la pantalla inicial.

Al crear o modificar un perfil, usted puede optar por un modo de transmisión **GPRS/GSM, GPRS** o **GSM**. Si selecciona el modo de transmisión **GPRS/GSM**, el modo **GSM** se activa cuando el modo **GPRS** no está disponible.

Para crear un perfil nuevo, usted debe introducir obligatoriamente los parámetros siguientes ⁽²⁾:

- Nombre perfil
- Homepage
- Dirección IP
- Seguridad
- Selecc. Portadora (GPRS/GSM, GPRS, GSM)
- Parámetros PUSH
- Confirmar

Si selecciona el modo de transmisión **GPRS**, debe introducir los parámetros siguientes:

- Autenticación ⁽¹⁾ (nombre y contraseña del usuario)
- APN ⁽²⁾

⁽¹⁾ Según el modelo de su teléfono.

⁽¹⁾ Depende del tipo de perfil.

⁽²⁾ Introduzca las informaciones comunicadas por su proveedor de acceso.

Si selecciona el modo de transmisión **GSM**, debe introducir los parámetros siguientes:

- Nombre Usuario GSM ⁽¹⁾
- Contraseña GSM ⁽¹⁾
- Número de teléfono
- Tipo de acceso
- Velocidad de transmisión

Si selecciona el modo de transmisión **GPRS/GSM**, debe introducir los parámetros **GPRS** y **GSM**.

11.4 Acceso directo / Acceso perfil

Al seleccionar **Personalización/Ajustes/WAP/GPRS**, puede acceder al menú que le permite modificar los parámetros de inicio de su WAP.

- **Acceso directo:** al lanzar el WAP desde la pantalla inicial, puede acceder directamente a la Homepage WAP de su perfil por defecto.
- **Acceso perfil:** al lanzar el WAP desde la pantalla inicial, puede acceder a la pantalla siguiente:



⁽¹⁾ Depende del tipo de perfil.

11.5 Función GPRS

Su teléfono móvil incorpora un módem de alta velocidad basado en la tecnología GPRS ⁽¹⁾ que le permite navegar con más rapidez en el WAP y enviar sus MMS de manera más eficiente. Los MMS podrán ser facturados de manera diferente (consulte con su operador para más detalles).

Sólo se puede utilizar la función GPRS:

- 1) si el servicio está suministrado por su operador,
- 2) si su abono incluye la opción GPRS,
- 3) si los perfiles han sido configurados y se ha elegido el modo de transmisión **GPRS** o **GPRS/GSM** (véase página 66),

El icono  aparece al activarse el contexto GPRS.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

12 Álbum multimedia

12.1 El Menú Álbum

Para acceder al Álbum Multimedia desde la pantalla inicial, utilice la tecla de navegación hacia la derecha o izquierda ◀▶. El Álbum agrupa todos los elementos visuales y auditivos de su teléfono estén incorporados, descargados, guardados o compuestos.

Esta función cuenta con dos menús:

- el álbum de imágenes que contiene imágenes, iconos, fotos, etc., y
- el álbum audio que contiene sonidos y melodías.

12.2 Mis imágenes

Usted puede elegir una imagen o una foto e insertarla como pantalla inicial, pantalla Encendido/Apagado, modificarla, enviarla por MMS o asociarla a un contacto del directorio gracias a la opción “AsociarImagen” (véase página 25).

El Álbum Imágenes cuenta con las carpetas siguientes:

-  **General:** lista de todas las imágenes (integradas o creadas) de todas las carpetas del Álbum.
-  **Fotos** ⁽¹⁾: carpeta seleccionada por defecto por el teléfono para almacenar las fotos sacadas con la cámara.
-  **Imágenes:** contiene todas las imágenes que no pertenecen a otras carpetas.
-  **Iconos:** contiene EMS, sellos, etc.
-  **Marcos:** contiene marcos para decorar sus imágenes.

⁽¹⁾ One Touch 735 únicamente.

Para facilitar la búsqueda, la pantalla visualiza una vista reducida de las imágenes y fotos. Para visualizar una imagen a la vez, seleccione una imagen, pulse **OK** y haga clic en “Consultar”.

Luego, desde esta vista, puede recorrer las imágenes utilizando la tecla  (pulsación corta); con una pulsación prolongada, inicia la presentación de diapositivas.

12.3 Mis sonidos

Usted puede seleccionar un sonido para asociarlo con la pantalla Encendido/Apagado, con las llamadas entrantes, con las notificaciones de mensajes o con las alarmas (véase página 41).

El Álbum “**Mis sonidos**” cuenta con las carpetas ⁽¹⁾ siguientes:

-  **General** (contiene todos los elementos acústicos (inicialmente incorporados o creados) de todas las carpetas del Álbum),
 -  **Melodías,**
 -  **Efectos sonoros,**
 -  **Grabaciones** (contiene únicamente grabaciones realizadas con la función “Grabar” y la función “Memo->Album”),
 -  **Compuestos** (contiene únicamente las composiciones realizadas con la función “Componer”).
-  Usted puede buscar el nombre de su archivo Imágenes o Sonidos pulsando la tecla asociada a la primera letra del nombre.

12.4 Gestión de imágenes y sonidos

En algunos casos, las opciones siguientes aparecen:

⁽¹⁾ El nombre de estas carpetas no puede ser modificado. Sin embargo, en ciertas condiciones, Ud. puede modificar, borrar, añadir elementos incluidos en dichas carpetas.

- | | | | |
|------------------------|---|-----------------------|---|
| Consultar | <ul style="list-style-type: none"> • Visualice la imagen (una pantalla de espera se visualiza si la imagen tarda más de un segundo). | Clasificar | <ul style="list-style-type: none"> • Clasifique las imágenes (salvo los marcos) o los sonidos (excepto las melodías compuestas) en el orden que desea. La clasificación sigue un orden alfabético. |
| Escuchar | <ul style="list-style-type: none"> • Escuche el sonido. | Crear Carpeta | <ul style="list-style-type: none"> • Cree carpetas que agrupan una serie de imágenes o sonidos (por ejemplo: “Vacaciones” o “Cumpleaños”). |
| Enviar | <ul style="list-style-type: none"> • Envíe las imágenes o los sonidos. | BorrarCarpeta | <ul style="list-style-type: none"> • Borre una carpeta que no desea. |
| Borrar | <ul style="list-style-type: none"> • Borre la imagen o el sonido seleccionado salvo los inicialmente incorporados en el teléfono. | Renombrar | <ul style="list-style-type: none"> • Renombre una carpeta que ha creado. |
| Pantalla espera | <ul style="list-style-type: none"> • Instale la imagen como fondo de pantalla inicial. | Vaciar carpeta | <ul style="list-style-type: none"> • Suprima el contenido de una carpeta. |
| Sonidos | <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione una melodía para el timbre de la llamada entrante. | Volver | <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a la pantalla anterior. |
| Modificar | <ul style="list-style-type: none"> • Modifique las imágenes o los sonidos ⁽¹⁾. | Salir | <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a la pantalla inicial. |
| Renombrar | <ul style="list-style-type: none"> • Renombre las imágenes o los sonidos. | | |

12.5 Formatos y soportes

Lista de los formatos audio y gráficos aceptados por su teléfono:

- Audio: AMR, Midi, iMelody
- Gráfico: JPEG ⁽²⁾, GIF, PNG, BMP
- Usted puede convertir imágenes y sonidos de gran tamaño gracias al paquete de programas para PC afin que se vuelvan a ser compatibles con su teléfono.

⁽¹⁾ Únicamente para los sonidos compuestos y las imágenes que se borran.

⁽²⁾ Salvo Jpeg progresivo, el teléfono utiliza el código del “Jpeg Independent Group”.

13 Cámara (One Touch 735 únicamente)

Su teléfono está equipado con una cámara que le permite, en todo momento, capturar un instante, un paisaje, amigos, familiares, etc. Usted puede guardar sus fotos en su “**Álbum multimedia**”. También puede utilizar una de sus fotos para:

- enviarla a sus amigos en un mensaje multimedia (MMS) hacia otro móvil o a una dirección de correo electrónico (véase página 36).
- personalizar la pantalla inicial (véase página 43),
- personalizar las pantallas de encendido/apagado (véase página 45),
- asociarla a un contacto de su directorio (véase página 25),
- modificarla según sus gustos (agregar un marco, sellos, crear pequeños clips, etc. véase página 78),
- transferirla a su ordenador gracias al paquete de programas para PC de Alcatel.

Para acceder a esta función, desde la pantalla inicial, pulse la tecla **OK** y luego, utilizando la tecla de navegación, seleccione “**Cámara**” o directamente pulsando la tecla de función derecha. De esta manera accederá directamente a la pantalla de toma de imagen.

13.1 Toma de imagen

Su teléfono debe estar encendido para sacar la foto. La pantalla sirve de visor. Cuadre el objeto o el paisaje y pulse la tecla **OK** o la tecla acción de juegos . El objetivo de la cámara se encuentra detrás del móvil, evite poner los dedos sobre él. A la izquierda del objetivo está el espejo que le permite enfocar bien la imagen si desea tomarse una foto a sí mismo.

Toma de imagen con sonido

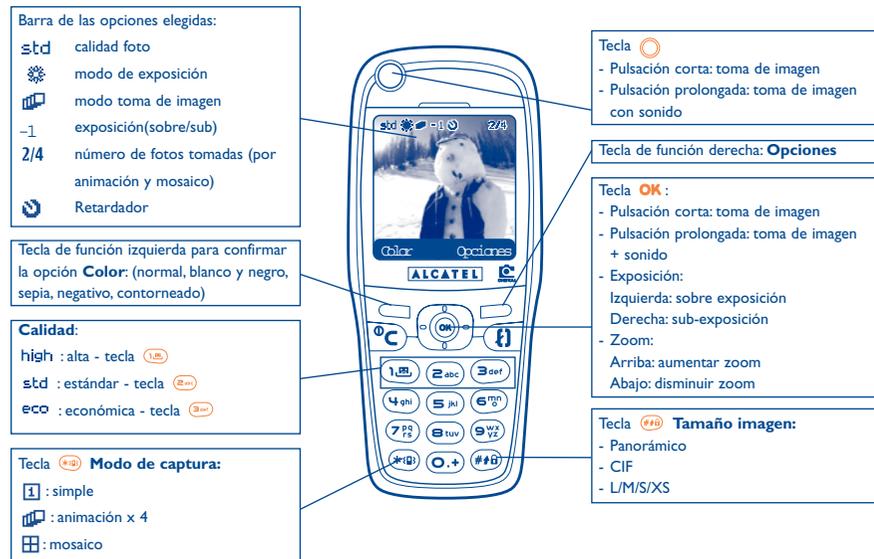
En el momento de sacar la foto, Ud. puede asociarle directamente un sonido ambiente. Para ello, al hacer la toma de imagen, mantenga el dedo sobre la tecla **OK** o . Una pantalla aparecerá y le invitará a grabar el sonido. Si suelta el dedo, la grabación se detiene. Pulse la tecla  para volver a la pantalla de toma de imagen.

Después de haber realizado la toma de imagen, Ud. puede rotar la imagen (para algunos formatos) con la tecla ◀▶ o reducirla con la tecla ⬇️.

 Evite toda utilización abusiva de su cámara ; respete la vida de las demás personas y la reglamentación local en vigor.

13.2 Ajustes

Antes de tomar la foto, Ud. puede efectuar diversos ajustes. Acceso directo a los ajustes:



Acceso a los ajustes por el MENÚ: a partir de la pantalla de toma de imagen, pulse la tecla de función derecha para acceder a las opciones siguientes:

13.2.1 Tamaño imagen

Seleccione “**Tamaño imagen**” en la lista de las opciones o pulse sucesivamente en la tecla **#**. CIF (352x288), Panorámico (352x128) optimizados para ser enviados a un PC, L (128x128 píxeles) para una utilización local o un MMS, M (64x64) para ser asociado con un registro del directorio, S (32x32), XS (16x16) para crear sus propios sellos (véase página 79).

13.2.2 Modo de captura

Seleccione “**Modo de captura**” en la lista de las opciones pulse sucesivamente en la tecla **+** para seleccionar uno de los modos siguientes:

- 1 Simple:** una foto única; este modo está activado por defecto.
- 2 Animación x 4:** este modo permite tomar 4 fotos que se encadenan como en un videoclip. La numeración en la parte superior derecha de la pantalla le indican qué foto está visualizando: 1/4, 2/4, ...4/4. Después de la cuarta toma de imagen, la animación se ejecuta automáticamente.
- 3 Mosaico:** este modo le permite obtener una imagen compuesta por 4 fotos pequeñas. Para ello, después de haber seleccionado la opción “**Mosaico**”, siga los pasos de la animación (véase párrafo anterior).

13.2.3 Marco

Seleccione un marco en la lista y pulse la tecla **OK**: el marco se posiciona sobre su toma de imagen. Si está satisfecho con la imagen, pulse la tecla **OK** para tomar la foto. Esta opción también está disponible en la función “**Modificar**” (véase página 78).

13.2.4 Calidad

Seleccione “**Calidad**” en la lista de opciones o pulse las teclas , ,  para acceder directamente a:

eco calidad económica: óptima para la memoria,

std calidad estándar: compromiso entre el tamaño y la calidad,

high calidad alta: excelente calidad para enviar a un PC.



ATENCIÓN: cuanto mayor es la calidad, más memoria se requiere. Por ejemplo, si le queda 1 MB de memoria libre, podrá tener la cantidad de imágenes siguiente:

Ejemplo:

Tamaño imagen	Calidad alta	Calidad económica
CIF	30 fotos*	75 fotos*
128 x 128	190 fotos*	+300 fotos*

13.2.5 Retardador

La toma de imagen real se realiza 10 segundos después de haber pulsado la tecla **OK**. Un pitido le señala que la foto va a ser tomada (si su teléfono está en modo Sonido).

13.2.6 Luminosidad

Al pulsar la tecla de función “**Opciones**”, Ud. puede elegir entre 5 ajustes:

Auto: el ajuste se hace automáticamente (ningún icono aparecerá en su pantalla),

-  soleado,
-  nublado,
-  noche,
-  interior/luz artificial.

* Estas estimaciones son indicativas.

13.2.7 Color

Usted puede elegir entre 5 efectos de color: color, blanco y negro, sepia, negativo, contorneado. Puede acceder directamente a esta opción a partir de la pantalla de toma de imagen, pulsando la tecla de función izquierda.

13.2.8 Acceso Álbum

Esta opción le permite acceder directamente al menú “**Álbum/Imágenes**”.

13.2.9 Carpeta por defecto

Usted puede elegir otra carpeta por defecto para almacenar las fotos que ha sacado.



Puede crear sus propias carpetas con la función “**Álbum/Imágenes**” (véase página 69).

13.2.10 Otras opciones en acceso directo desde la pantalla de toma de imagen

Exposición: ajuste el contraste de su foto con la tecla de navegación: izquierda = sobre exposición, derecha = sub-exposición.

Zoom: active el zoom con la tecla de navegación arriba/abajo: arriba: aumentar zoom, abajo: disminuir zoom. Si hace una pulsación prolongada, el zoom será progresivo (esta opción no funciona con los tamaños CIF y Panorámico).

Modo horizontal: tome fotos en modo “**Modo Vertical**” u “**Modo Horizontal**”: puede hacer una rotación con la tecla de navegación antes de enviar la foto (véase página 77).

13.3 Opciones disponibles después de la toma de imagen

Después de haber tomado una foto o una animación, puede acceder a las opciones siguientes: a la izquierda “**Guardar**”, a la derecha “**Menú**”. Pulse la tecla de función derecha para acceder a las opciones siguientes:

- | | |
|---|---|
| <p>Enviar</p> <ul style="list-style-type: none"> Envíe directamente su foto por MMS sin guardarla en el Álbum. <p>Guardar y enviar</p> <ul style="list-style-type: none"> Guarde su foto y envíela por MMS. <p>Guardar</p> <ul style="list-style-type: none"> Guarde su foto. <p>Borrar</p> <ul style="list-style-type: none"> Suprima la foto que acaba de sacar. <p>Modificar</p> <ul style="list-style-type: none"> Reduzca la foto, agregue sellos, marcos. | <p>Asociar sonido</p> <ul style="list-style-type: none"> Grabe un sonido y asícielo con la foto. <p>Acceder al álbum</p> <ul style="list-style-type: none"> Acceda directamente a su Álbum imágenes. <p>Rotar</p> <ul style="list-style-type: none"> Efectúe rotaciones de 90°. <p>=>Pantalla inicial</p> <ul style="list-style-type: none"> Instale la foto seleccionada como pantalla inicial. |
|---|---|

4 Modificar las imágenes

Esta opción le permite disminuir el tamaño de las imágenes, añadir sellos o marcos. Existen dos maneras de acceder a las imágenes para modificarlas:

- Por el menú “**Álbum**” : Elija una imagen, pulse la tecla **OK** y seleccione “**Modificar**”.
- Por el menú “**Cámara**” ⁽¹⁾: Después de la toma de imagen, pulse la tecla de función derecha para acceder al “**Menú**” y seleccionar “**Modificar**”.

A partir de estos dos modos, Ud. puede acceder a las 3 funciones siguientes: reducir, añadir sello, añadir marco.

Reducir: Esta función le permite elegir un formato adaptado a sus necesidades, utilizar una imagen como sello decorativo u obtener un tamaño de archivo mínimo (ejemplo: envío por MMS). Esta función no está disponible si los lados de la imagen miden menos de 32 píxeles y si se trata de una imagen que no se borra. Después de haber seleccionado “**Reducir**”, pulse la tecla **OK**; las pantallas siguientes aparecen:



Palomba/Agenceimages.com ⁽²⁾

⁽¹⁾ One Touch 735 únicamente.

⁽²⁾ El contenido multimedia (melodías, imágenes, dibujos, etc.) de esta cámara está reservado para un uso estrictamente privado, excluyendo cualquier uso comercial. Todo uso ilegal es reprobable y puede exponer al autor a procesos judiciales.

Sellos: Esta función le permite ilustrar de manera divertida sus imágenes. A partir de la opción “**Añadir sello**”, pulse la tecla **OK**; las pantallas siguientes aparecen:



Utilice la tecla de navegación para elegir un sello

Usted puede crear sus sellos gracias al paquete de programas PC Alcatel y a su cámara, véase página 74 (One Touch 735 únicamente).

Marco: Esta función le permite agregar marcos alrededor de sus fotos. El formato de los marcos es de 128x128 píxeles, por lo que las imágenes que se desea enmarcar deben ser inferiores a este formato.



En el caso de modificaciones de los sellos y los marcos, recuerde que si su foto no tiene el formato límite necesario, puede reducirla.

15 Juegos

15.1 Menú de juegos

Para acceder a los “**Juegos**”, utilice la tecla de acceso Juegos con una pulsación prolongada, o desde el Menú, pulse la tecla **OK** y seleccione la opción “**Juegos**”.

Podrá elegir entre las opciones siguientes:

- *yyy⁽¹⁾ Acceda a los juegos disponibles por defecto en su teléfono.
- Catálogo⁽²⁾ Acceda al catálogo de los nuevos juegos que puede descargar⁽¹⁾. Consulte las informaciones sobre las tarifas del servicio juego⁽²⁾.
- Noticias Consulte las últimas noticias sobre los juegos.
- Instrucciones Informaciones sobre el servicio de juegos descargables.
- Ajustes Configure los parámetros que se aplican a todos los juegos (alias, utilización de sonidos y de la luz).

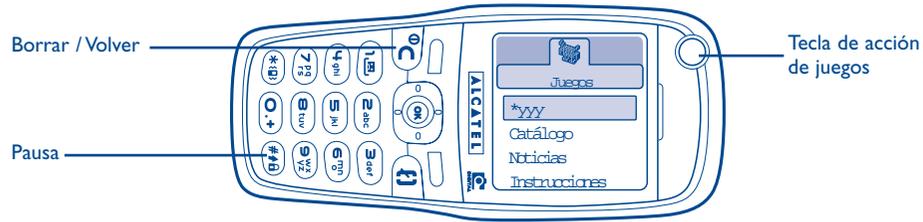
15.2 Navegación

En los juegos y en el catálogo, las teclas se utilizan de la manera siguiente: **↑** arriba, **↓** abajo, **←** izquierda, **→** derecha, **OK**.

⁽¹⁾ La cantidad y el tipo de juegos presentes en su teléfono varían según el modelo.

⁽²⁾ Disponibilidad según su operador y su país.

 Para mayor comodidad, le recomendamos posicione su teléfono horizontalmente y utilizar la tecla de navegación y la tecla de acción de juegos.



15.3 Descargar un juego ⁽¹⁾

Desde el menú **"Juegos"**, seleccione la opción **"Catálogo"**. Deberá registrarse una primera vez mediante SMS (precio de un SMS normal). Por lo tanto, cuando se vuelva a conectar a los **"Juegos"**, el **"Catálogo"** tendrá la lista de los últimos juegos descargables. Seleccione uno y confirme con la opción **"¿Quiere descargar?"**. Una vez finalizada la descarga, el juego se inicia automáticamente y luego aparecerá en el menú **"Juegos"**.

No puede tener más de un juego descargado a la vez (en total dos juegos). En el momento de la compra, el teléfono viene con uno o dos juegos por defecto. Una nueva descarga borrará el primer juego de la lista, es decir el último descargado.

 **Atención:** Ciertas acciones requieren el envío de un SMS (catálogo, envío de puntuaciones mejores, etc).

⁽¹⁾ Servicio disponible según su operador y país.

Servicios avanzados de su móvil

6 Servicios avanzados de su móvil

16.1 Los servicios “My One Touch” de Alcatel

En el sitio “**My One Touch**”, encuentre todos los servicios que le permitirán disfrutar al máximo de su teléfono móvil.

Visite el sitio “www.my-onetouch.com” o simplemente seleccione la opción “**My One Touch**” de su teléfono móvil que encontrará seleccionando “**Servicios**” o “**Personalización/Timbres**” o “**Imágenes/Descargar**” desde el menú general.

16.2 El paquete de programas PC Alcatel

Según el modelo de su teléfono, viene con un paquete de programas PC. En el caso contrario, Ud. puede descargarlo gratuitamente desde nuestro sitio “**My One Touch**”. Su paquete de programas incluye:

- un estudio multimedia: personalice su teléfono móvil con sonidos, melodías, imágenes y animaciones
- transfiera a su PC las fotos sacadas con su móvil (One Touch 735 únicamente).
- Intellisync: sincronice su teléfono móvil con:
 - MS Outlook 97 / 98 / 2000 / 2002
 - Outlook Express 5.0 / 6.0
 - Lotus Notes 4.6 / 5.0 / 6.0
 - Lotus Organiser 5.0
- Data Connection Wizard: utilice su teléfono para conectar su PC a Internet.

Sistemas operativos compatibles

- Windows 98 2da Edición con DirectX 8.0 o versión más reciente
- Windows Me
- Windows 2000 con Service Pack 3 (SP3) o versión más reciente
- Windows XP con Service Pack 1 (SP1) o versión más reciente

 La comunicación entre su ordenador y su teléfono móvil se lleva a cabo mediante un enlace infrarrojo. Si su ordenador no dispone de un puerto infrarrojo, puede adquirir un accesorio de conexión para ordenador PC (véase página 90).

17 Tabla de caracteres y símbolos

Para introducir una palabra en modo normal, pulse sucesivamente la tecla que corresponda a la letra deseada hasta que ésta aparezca.

	1	2	3	4	5	6	7	8
	└	1	–					
	A	B	C	2	Ä	Å	Æ	ç
	D	E	F	3	É	Δ	Φ	
	G	H	I	4	Γ			
	J	K	L	5	Λ			
	M	N	O	6	Ñ	Ø	Ö	Ω
	P	Q	R	S	7	β	Π	Σ
	T	U	V	8	ü	Θ		
	W	X	Y	Z	9	Ξ	Ψ	
	+	0	.					
	Visualiza la tabla de símbolos							
	⌘Abī, ⌘ABī, ⌘abī, 12 (véase p. 38)							

Para visualizar la tabla de símbolos, pulse la tecla . El cursor aparece en el centro; utilice la tecla de



8 Garantía.....

Le felicitamos por haber elegido este teléfono y deseamos que quede satisfecho con su elección. Independientemente de la garantía legal que le beneficia a Vd., este teléfono y sus accesorios están garantizados ante cualquier defecto de fabricación durante un (1) año, a partir de la fecha de compra que figura en su factura, a excepción de las baterías cuya garantía es de (6) meses. Sin embargo, si la garantía en vigor en su país supera un (1) año, ésta no se verá afectada por la presente garantía del fabricante.

A título de la presente garantía, debe usted comunicar, sin el menor retraso, a su vendedor (o a cualquier centro técnico de mantenimiento Alcatel, cuya lista figura en el sitio Web www.alcatel.es) todos los fallos constatados y presentarle el certificado de garantía debidamente cumplimentado y/o la factura de compra donde se indique claramente: Nombre, Modelo, IMEI, fecha y vendedor.

Alcatel, a su discreción decidirá en pleno derecho reemplazar, o reparar según los casos, todo o parte del material declarado defectuoso y la presente garantía cubrirá los gastos de piezas y de mano de obra con exclusión de cualquier otro coste. La reparación o el reemplazo podrán ser realizados con unidades reacondicionadas y cuyo funcionamiento sea equivalente al de un producto nuevo.

Las intervenciones realizadas a título de la presente garantía, no interrumpen ni prologan la duración de ésta bajo ningún concepto.

La presente garantía no se aplica a los deterioros o daños ocasionados por:

- 1) el incumplimiento de las instrucciones de uso o de instalación,
- 2) el incumplimiento de las normas técnicas y de seguridad en vigor en la zona geográfica de utilización,
- 3) el mantenimiento equivocado de las fuentes de energía y de instalación eléctrica general,
- 4) los accidentes o las consecuencias del robo del vehículo en el que se encuentra el móvil, actos de vandalismo, golpes, caídas, mal uso, rayos, incendios, humedad, corrosión, infiltración de líquidos o intemperies,
- 5) la asociación o la integración del material en equipos no suministrados o recomendados por Alcatel, salvo acuerdo escrito,

- 6) la intervención, modificación, apertura del producto o reparación realizadas por personas no autorizadas por Alcatel, o el centro de mantenimiento autorizado,
- 7) la utilización del material con una finalidad diferente de aquélla para la que fue fabricado,
- 8) el desgaste normal,
- 9) el mal funcionamiento ocasionado por elementos exteriores (ejemplo: perturbaciones eléctricas producidas por otros equipos, variaciones de tensión de la corriente eléctrica y/o de las líneas telefónicas),
- 10) las modificaciones o adaptaciones realizadas en el material, aunque sean obligatorias, debido a la evolución de la reglamentación,
- 11) que el software del producto requiera de actualización debido a modificaciones de los parámetros de la red,
- 12) Alcatel se reserva el derecho de realizar actualizaciones en los productos sin que por ello esté obligado a realizarlas en los productos ya vendidos o sean causa de devolución de los mismos.
- 13) los fallos de conexión provocados por una mala propagación o causados por la ausencia de recubrimiento de la cobertura de los relés radio.

Los teléfonos o accesorios cuyas marcas y números de serie hayan sido retirados o modificados, así como los teléfonos que tengan una etiqueta despegada o deteriorada, quedan excluidos de la presente garantía.

Las disposiciones descritas anteriormente constituyen el único recurso que pueda ser ejercido ante el fabricante en caso de defectos del teléfono o el accesorio; la presente garantía excluye cualquier otra garantía explícita o implícita a excepción de la garantía legal en vigor en el país del usuario.

Para beneficiarse de la garantía de este equipo, es necesario, presentar este documento debidamente cumplimentado.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo:.....

Nombre:.....

Número de IMEI:.....

Fecha de compra:

Sello y firma del vendedor:

Para beneficiarse de la garantía de este equipo es necesario presentar este documento debidamente cumplimentado.

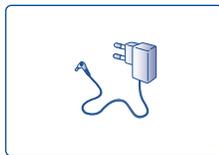
En el caso de que se pruebe que la reparación llevada a cabo no es satisfactoria y los defectos detectados son evidentes de nuevo en un periodo no mayor de 3 meses, usted tendrá el derecho de reclamar la sustitución de los equipos por otros de idénticas características o la devolución del precio originalmente pagado.

19 Accesorios ⁽¹⁾

La última generación de teléfonos móviles GSM de Alcatel incluye una función “manos libres” integrada que le permite utilizar su teléfono desde una cierta distancia, por ejemplo cuando se encuentra sobre una mesa. Si desea preservar la confidencialidad de sus conversaciones, puede utilizar un auricular: el manos libres portátil.



Bateria
B60



Cargador de viaje
C57



Cargador para
encendedor de vehículo
C56



Manos libres portátil
M13



Funda
HC31



Kit básico para vehículo
MP79



Manos libres full duplex
MP87

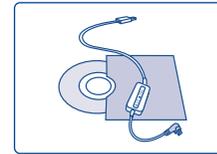


Kit de antena
A3
(para MP87)



Sólo debe utilizar el teléfono con las baterías, los cargadores y los accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono.

⁽¹⁾ Según disponibilidad.



PC Software Suite
(Conexión USB)
TD10



Teclado
KBI



Manos libres portátil
funcional
M16

20 Problemas y soluciones

Antes de contactar con el Servicio de soporte técnico, le aconsejamos verifique los puntos siguientes:

Mi teléfono móvil no se enciende

- Pulse la tecla **C** hasta que se encienda la pantalla
- Verifique la carga de su batería
- Verifique los contactos de su batería, retire y vuelva a insertar su batería y encienda nuevamente el teléfono

Mi teléfono queda inactivo desde hace unos minutos

- Pulse en la tecla **C**
- Retire la batería, luego vuelva a insertarla y encienda su teléfono

La legibilidad de mi pantalla no es clara

- Limpie su pantalla
- Verifique el contraste
- Active la luz
- Utilice su teléfono móvil en condiciones de uso recomendadas

La luz de la pantalla de mi móvil no se apaga

- Haga una pulsación prolongada en la tecla **(*)**

Mi teléfono móvil se apaga solo

- Compruebe que el teclado está bloqueado cuando no utiliza su teléfono
- Verifique la carga de su batería
- Compruebe que la luz de la pantalla no está activada permanentemente

Mi teléfono móvil vibra aunque no entre una llamada

- Una ligera vibración de su teléfono puede ocurrir en caso de choque o golpes repetidos en la parte trasera de su teléfono (debido a la presencia de una membrana Hi-Fi en el altavoz, véase página 18)

La carga de mi teléfono móvil no se efectúa correctamente

- Compruebe que su batería no está completamente descargada, la animación de carga puede tardar unos cuantos minutos y emitir un ligero silbido
- Compruebe que la carga se efectúa en condiciones normales (-10 °C +40 °C)
- Verifique la inserción de la batería; ésta debe ser insertada antes de conectar el cargador
- Compruebe que está utilizando un cargador y una batería ALCATEL
- Verifique la compatibilidad de las tomas de corriente en el extranjero

Mi teléfono móvil no está conectado a una red

- Intente ver si su teléfono móvil capta alguna red en otra ubicación
- Verifique la cobertura de la red con su operador
- Verifique la validez de su tarjeta SIM con su operador
- Intente seleccionar manualmente la(s) red(es) disponible(s) (véase página 50)
- Inténtelo nuevamente más tarde si es que la red está sobrecargada

Error de la tarjeta SIM

- Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente (véase página 13)
- Verifique con su operador que su tarjeta SIM sea compatible 3V ya que las antiguas tarjetas SIM de 5V no pueden ser utilizadas
- Compruebe que el chip de su tarjeta SIM no está dañado o rayado

Imposible realizar una llamada

- Compruebe que ha marcado un número válido y pulse la tecla **{}**
- Para las llamadas internacionales, verifique los códigos país/zona
- Compruebe que su teléfono está conectado a una red, y que la red no esté sobrecargada o indisponible
- Verifique su abono con un operador (crédito, validez de la tarjeta SIM)
- Compruebe que no ha prohibido las llamadas salientes (véase página 48)

Imposible recibir una llamada

- Compruebe que su teléfono móvil está encendido y conectado a una red (red sobrecargada, indisponible)
- Verifique su abono con un operador (crédito, validez de la tarjeta SIM)
- Compruebe que no ha desviado las llamadas entrantes (véase página 49)
- Compruebe que no ha prohibido ciertas llamadas

El nombre de mi interlocutor no aparece cuando recibo una llamada

- Compruebe que está suscrito a este servicio con su operador
- Su interlocutor no transmite su número

La calidad audio de las llamadas no es óptima

- En el transcurso de una llamada, puede ajustar el volumen con la tecla 
- Controle el icono de recepción radio 

No puedo utilizar las funciones descritas en el manual

- Verifique la disponibilidad de este servicio según su abono con su operador
- Compruebe que esta función no requiere un accesorio ALCATEL

No puedo marcar ningún número de mi directorio

- Compruebe que ha guardado correctamente el número de su registro
- Compruebe que ha seleccionado el prefijo del país cuando llama al extranjero

Ya no puedo crear registros en mi directorio

- Compruebe que el directorio de su tarjeta SIM no está lleno, suprima fichas o guarde fichas en los directorios del teléfono (profesional, personal)
- Verifique que en la opción “Prohibidas” de las “Llam.Entr.” la función “Exc.Dir.” no está activada

Mis interlocutores no pueden dejar mensajes en mi buzón de voz

- Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador

No puedo acceder a mi buzón de voz

- Compruebe que el número del buzón de voz de su operador está guardado en “Mis números”
- Vuelva a intentar luego si la red está ocupada

No puedo enviar ni recibir mensajes (MMS, VMS)

- Verifique la memoria disponible en su teléfono, quizás está saturada (véase página 61)
- Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador (véase los parámetros en la página 66)
- Verifique con su operador el número del centro de SMS o de perfiles MMS
- Vuelva a intentarlo más tarde, el centro de SMS podría estar saturado
- Quizás el destinatario no tiene un teléfono compatible con el sistema de envío

El icono  aparece en la pantalla inicial

- Ha guardado demasiados mensajes cortos en la memoria de su tarjeta SIM: suprima algunos o archívelos en la memoria del teléfono

El icono <<—>> aparece

- Se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red

Ya he introducido 3 códigos PIN incorrectos

- Contacte con su operador para obtener el código PUK de desbloqueo

El juego que he descargado no aparece ahora

- Verifique que ha utilizado la misma tarjeta SIM para descargar el juego.

No puedo conectar mi teléfono con mi ordenador

- Primero instale el paquete de programas PC Alcatel
- Seleccione “Instalación de la conexión” para instalar la conexión
- Si utiliza la función infrarrojos, verifique que está activada (véase página 62)
- Si utiliza el Cable de datos USB, verifique que está conectado en el puerto USB utilizado para instalar la conexión
- Verifique que su ordenador cumple con las especificaciones requeridas para instalar el paquete de programas PC de Alcatel

Notas:

© ALCATEL BUSINESS SYSTEMS 2003.
Reproducción prohibida. Alcatel se reserva el derecho de modificar
las características de sus equipos sin previo aviso.